

## KRAL pump stations.

Series DL3 / DL4 / DS1 / DS3 / DS4

Mechanical seal/Radial shaft seal

OID 06en-GB  
Edition 2019-11  
Original instructions

<b>1 About this document</b>	<b>4</b>	<b>10 Operation</b>	<b>20</b>
1.1 General information	4	10.1 Dangers during operation	20
1.2 Associated documents	4	10.2 Commissioning	20
1.3 Target groups	4	10.2.1 Filling and venting the pump station	20
1.4 Symbols	4	10.2.2 Checking the direction of rotation	21
1.4.1 Danger levels	4	10.2.3 Commissioning the pump station	21
1.4.2 Danger signs	4	10.3 During operation	22
1.4.3 Symbols in this document	5	10.3.1 Checking the operating pressure	22
1.4.4 Symbols for personal protective equipment	5	10.3.2 Activating the reversing valve	22
<b>2 Safety</b>	<b>6</b>	10.3.3 Adjusting the overflow valve	23
2.1 Proper use	6	10.3.4 Switching off the pump station	23
2.2 Foreseeable misuse	6	10.4 Decommissioning	24
2.3 Obligations of the operator-owner	6	10.4.1 Taking the pump station out of operation	24
2.4 Safety instructions	6	10.5 Recommissioning	25
2.4.1 Fundamental safety instructions	6	10.5.1 Recommissioning the pump station	25
<b>3 Identification</b>	<b>7</b>	<b>11 Maintenance</b>	<b>25</b>
3.1 Type code	7	11.1 Dangers during maintenance	25
3.2 Rating plate	7	11.2 Required maintenance	26
<b>4 Technical data</b>	<b>8</b>	11.3 Ball bearing (outer bearing)	26
4.1 Operating limits	8	11.4 Ball bearing (inner bearing)	26
4.2 Filling volume	8	11.5 Maintaining the pump station	26
4.3 Inlet pressure for heavy fuel oil	8	11.6 Maintaining the strainers	26
4.4 Sound pressure level	8	<b>12 Servicing</b>	<b>27</b>
4.5 Mesh width strainer/filter	9	12.1 Dangers during servicing	27
4.6 Weights	9	12.2 Wear	27
<b>5 Function description</b>	<b>10</b>	12.2.1 Signs of wear	27
5.1 Structure	10	12.2.2 Mechanical seal	27
5.2 Functional principle	10	12.2.3 Radial shaft seal	27
5.3 Assignment pump station - pump	11	12.3 Cleaning the strainer	28
5.4 Reversing valve	11	12.4 Replacing the coupling	29
5.5 Overflow valve	11	12.4.1 Removing the coupling (inner bearing)	29
5.6 Pressure measurement	12	12.4.2 Installing the coupling (inner bearing)	30
5.7 Strainer	12	12.4.3 Removing the coupling (outer bearing)	31
<b>6 Transportation, storage</b>	<b>12</b>	12.4.4 Installing the coupling (outer bearing)	32
6.1 Dangers during transportation	12	12.5 Replacing the pump	33
6.2 Dangers during storage	13	12.6 Replacing the mechanical seal	34
6.3 Unpacking and checking the state of delivery	13	12.6.1 Removing the mechanical seal (DL2 from 320/DS1)	34
6.4 Transporting the pump station	13	12.6.2 Installing the mechanical seal (DL2 from 320/DS1)	34
6.5 Storing the pump station	14	12.6.3 Removing the mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)	35
<b>7 Preservation</b>	<b>14</b>	12.6.4 Installing the mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)	35
7.1 Preservation table	14	12.7 Replacing the radial shaft seal	36
7.2 Preserving the inner surfaces	14	12.7.1 Removing the radial shaft seal (DL2 as of 320/DS1)	36
7.3 Preserving the outer surfaces	15	12.7.2 Installing the radial shaft seal (DL2 as of 320/DS1)	36
7.4 Removing the preservation	15	12.7.3 Removing the radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)	37
<b>8 Installation, removal</b>	<b>16</b>	12.7.4 Installing the radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)	37
8.1 Dangers during installation	16	12.8 Replacing the mechanical seal and ball bearing (outer bearing)	38
8.2 Dangers during removal	16	12.9 Replacing seals	39
8.3 Mounting the pump station	16	12.9.1 Replacing seals (DL3/DL4/DS3/DS4)	39
8.4 Removing the pump station	17	12.9.2 Replacing seals (DS1)	41
<b>9 Connection</b>	<b>18</b>		
9.1 Dangers during connection work	18		
9.2 Connecting the pump station to the pipe system	18		
9.3 Connecting the pump station to the power supply	19		

<b>13 Disposal .....</b>	<b>43</b>
13.1 Dismantling and disposing of the pump station .....	43
<b>14 Troubleshooting.....</b>	<b>43</b>
14.1 Possible faults .....	43
14.2 Troubleshooting.....	44
<b>15 Accessories .....</b>	<b>46</b>
15.1 Pump station accessories.....	46
15.2 Heating .....	46
15.2.1 Possible types of heating .....	46
15.2.2 Electrical heating system/fluid heating system .....	47
15.2.3 Operating data .....	47
15.2.4 Heating-up period .....	47
15.2.5 Storing heating elements .....	48
15.2.6 Commissioning the electrical heating system .....	48
15.2.7 Commissioning the fluid heating system.....	48
<b>16 Spare parts .....</b>	<b>49</b>
16.1 Overview.....	49
16.2 Maintenance kits.....	50
16.2.1 Maintenance kit sealing kit pump station (DL3/DL4/DS3/DS4) .....	50
16.2.2 Maintenance kit sealing kit mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4) .....	51
16.2.3 Maintenance kit sealing kit radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4) .....	52
16.3 Repair kits.....	53
16.3.1 Repair kit, overflow valve .....	53
16.3.2 Repair kit non-return valve .....	54
16.4 Other spare parts.....	55
16.4.1 Outer bearing overview (DS3/DS4) .....	55
<b>17 Appendix.....</b>	<b>56</b>
17.1 Tightening torques for screws with metric screw threads with and without wedge lock washers .....	56
17.2 Tightening torques for screw plugs with thread measured in inches and elastomer seal.....	56
17.3 Contents of the Declaration of Conformity.....	57

# 1 About this document

## 1.1 General information

### 1 About this document

#### 1.1 General information

These instructions form part of the product and must be kept for future reference. Furthermore please observe the associated documents.

#### 1.2 Associated documents

- ☐ Declaration of conformity according to EU Directive 2006/42/EC
- ☐ Manufacturer's declaration according to EU Directive 2014/68/EU
- ☐ Corresponding operating instructions of the pump
- ☐ Technical documentation of the supplied components

#### 1.3 Target groups

The instructions are intended for the following persons:

- ☐ Persons who work with the product
- ☐ Operator-owners who are responsible for the use of the product

Persons who work with the product must be qualified. The qualification ensures that possible dangers and damage to property that are connected to the activity are detected and avoided. These persons are qualified personnel who carry out the work properly due to their training, knowledge and experience and on the basis of the relevant provisions.

Information on the required qualification of the personnel is provided separately at the beginning of the individual chapters in these instructions. The following table provides an overview.

Target group	Activity	Qualification
Transport personnel	Transporting, unloading, setting up	Qualified personnel for transport, mobile crane operators, crane operators, forklift operators
Fitter	Mounting, connection	Qualified personnel for mounting
Electrician	Electrical connection	Qualified personnel for electric installation
Trained personnel	Delegated task	Personnel trained by the operator-owner who know the task delegated to them and the possible dangers arising through improper behaviour.


Tab. 1: Target groups






#### 1.4 Symbols

##### 1.4.1 Danger levels









	Signal word	Danger level	Consequences of non-observance
	DANGER	Immediate threat of danger	Serious personal injury, death
	WARNING	Possible threat of danger	Serious personal injury, invalidity
	CAUTION	Potentially dangerous situation	Slight personal injury
	ATTENTION	Potentially dangerous situation	Material damage

##### 1.4.2 Danger signs

	Meaning	Source and possible consequences of non-observance
	Electrical voltage	Electrical voltage causes serious physical injury or death.

	Meaning	Source and possible consequences of non-observance
	Raised load	Falling objects can result in serious physical injury or death.
	Heavy load	Heavy loads can result in serious back problems.
	Risk of slipping	Discharging pumped liquid and oils on the foundation or tread surfaces can cause falls with serious physical injury or death.
	Flammable substances	Discharging pumped liquid and oils can be easily inflammable and can result in serious burns.
	Hot surface	Hot surfaces can cause burns.







### 1.4.3 Symbols in this document

	Meaning
	Warning personal injury
	Safety instruction
	Request for action
1.  2.  3. 	Multi-step instructions for actions
	Action result
	Cross-reference

### 1.4.4 Symbols for personal protective equipment

Additional dangers arise for personnel without personal protective equipment. It is imperative that the personal protective equipment be worn.

Information on the personal protective equipment is provided separately at the beginning of the individual chapters in these instructions. The following table provides an overview.

	Meaning	Possible consequences of non-observance
	Protective helmet	Serious head injury through falling or toppling parts
	Protective goggles	Eye injury through hot, poisonous or corrosive liquids
	Hearing protection	Damage to hearing through loud noises
	Heat-resistant protective gloves with arm protection	Serious burns or cuts
	Close fitting work clothing	Serious physical injury through clothes being drawn in
	Slip resistant safety boots	Serious foot injury through falling or toppling parts and serious physical injury through falling

## 2 Safety

### 2.1 Proper use

- ☐ Use the pump station solely for transporting lubricating liquids that are chemically neutral and that do not contain gas or solid components.
- ☐ Use the pump station only within the operating limits specified on the rating plate and in the chapter "Technical data". In the case of operating data that do not agree with the specifications on the rating plate, please contact the manufacturer.
- ☐ The pump station is designed specially for the operating pressure named by the customer. If the actual operating pressure deviates notably from this design pressure, damage to the pump station can also arise within the specified operating limits. This applies both to notably higher as well as to notably lower operating pressures. Under no circumstances may the minimum pressure lie below 2 bar. In case of any doubt, please contact the manufacturer.

### 2.2 Foreseeable misuse

- ☐ Any use that extends beyond the proper use or any other use is misuse.
- ☐ The product is not suitable for pumping liquids outside the operational limits.
- ☐ Any bypassing or deactivation of safety equipment during operation is prohibited.

### 2.3 Obligations of the operator-owner

The operator-owner is the person who operates the product commercially or permits a third party to use it and who bears the legal responsibility for the product, the protection of the personnel and third parties during its operation.

The product is used in industrial applications. The operator-owner is therefore subject to the statutory obligations concerning occupational health and safety.

In addition to the safety instructions in these instructions, the regulations on safety, accident prevention and environmental protection respectively valid for the range of application of the product are to be observed.

### 2.4 Safety instructions

#### 2.4.1 Fundamental safety instructions



#### **The following safety instructions must be observed strictly:**

- ☐ Read these operating instructions carefully and observe them.
- ☐ Read the operating instructions of the components carefully and observe them.
- ☐ Have work only carried out by qualified personnel/trained personnel.
- ☐ Wear personal protective equipment and work carefully.
- ☐ Pumped liquids can be subject to high pressure and can result in personal injury and damage to property in case of incorrect operation or damaged components.
- ☐ Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic. Use corresponding protective equipment.
- ☐ Observe the associated data sheets and safety regulations when handling dangerous materials.
- ☐ Avoid skin contact with system parts carrying liquids at operating temperatures exceeding 60 °C.
- ☐ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations. Neutralize residues.
- ☐ Keep the mounting surfaces, scaffolding, ladders, lifting platforms and tools clean in order to prevent slipping or stumbling.
- ☐ If pressurized or energized components are damaged, shut down the pump station immediately. Replace the components.

### 3 Identification

#### 3.1 Type code

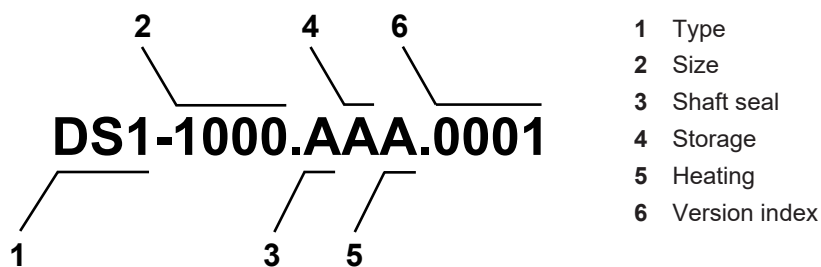


Fig. 1: Type code

Item	Classification	Description
1	Type	DS1 <input type="checkbox"/> Station with pumps of the NE series <input type="checkbox"/> Pumping of heavy fuel oil to 1300 l/h <input type="checkbox"/> Pressure build-up up to 6 bars
		DL3/DS3 <input type="checkbox"/> Station with pumps of the NE series <input type="checkbox"/> Pumping of light oil/heavy fuel oil to 2900 l/h <input type="checkbox"/> Pressure build-up up to 6 bars
		DL4/DS4 <input type="checkbox"/> Station with pumps of the NE series <input type="checkbox"/> Pumping of light oil/heavy fuel oil to 6000 l/h <input type="checkbox"/> Pressure build-up up to 6 bars
2	Size	Corresponds to the delivery rate in [l/h] at 1450 min <sup>-1</sup>
3	Shaft seal	A Standard radial shaft seal
		B Standard mechanical seal
		C Mechanical seal of hard material
4	Storage	A Inner bearing
		B Outer bearing
5	Heating	A Without heating
		B With heating system
6	Version index	For internal administration

Tab. 2: Type code

#### 3.2 Rating plate

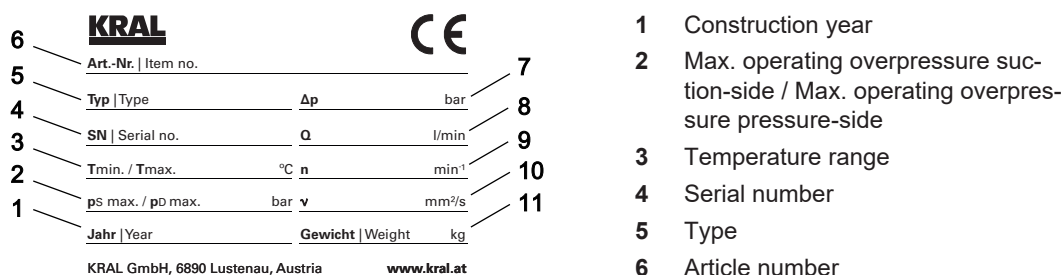


Fig. 2: Rating plate

## 4 Technical data

### 4.1 Operating limits

## 4 Technical data

### 4.1 Operating limits

Parameter	Unit	Light oil		Heavy fuel oil		
		DL3	DL4	DS1	DS3	DS4
Max. operating pressure	[bar]	6.0				
Max. inlet pressure						
<input type="checkbox"/> Radial shaft seal	[bar]	0.5				
<input type="checkbox"/> Mechanical seal	[bar]	5.0				
Min. – max. temperature of pumped liquid	[°C]	10 – 80		50 – 180		
Viscosity min. – max.	[mm²/s]	2 – 37		10 – 1000		
Min. – max. ambient temperature	[°C]	-10 ... 50				

Tab. 3: Pump station operating limits

### 4.2 Filling volume

Parameter	Unit	DL3	DL4	DS1	DS3	DS4
Pump station filling volume	[l]	9.0	9.0	3.6	9.0	9.0

Tab. 4: Pump station filling volume

### 4.3 Inlet pressure for heavy fuel oil

The water contained in the heavy fuel oil evaporates at high temperatures and inlet pressure that is too low. The diagram shows the minimum inlet pressure to be complied with at the suction side connection depending on the temperature in operation. The maximum temperature amounts to 150 °C.

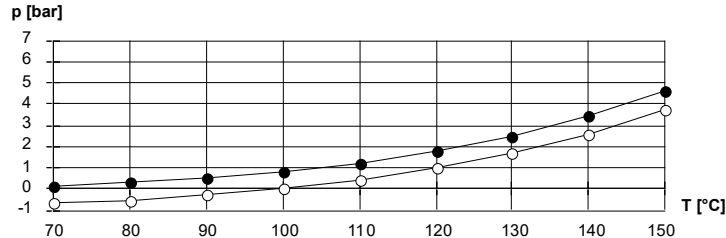


Fig. 3: Inlet pressure for heavy fuel oil

p	Inlet pressure	●	Recommended inlet pressure
T	Temperature	○	Evaporating pressure water

### 4.4 Sound pressure level

Guide value at 1 m distance, rated speed of the station, 50 Hz operation

	Size DL3			Size DL4		
	1800	2300	2900	3200	4000	6000
	Max. sound pressure level ±3 [dB(A)]					
Pump	53.0	54.6	56.1	56.2	58.0	60.1
Motor	54.0	55.0	55.0	59.0	59.0	60.0
1 pump unit	56.5	57.8	58.6	60.8	61.5	63.1
2 pump units	58.1	59.5	60.5	62.1	63.1	64.8

Tab. 5: Sound pressure level DL3 and DL4



	Size DS1							
	150	240	320	400	500	750	1000	1300
	Max. sound pressure level $\pm 3$ [dB(A)]							
Pump	45.0	46.2	47.7	47.9	49.1	50.4	51.8	53.6
Motor	45.0	44.0	45.0	44.0	44.0	54.0	54.0	54.0
1 pump unit	48.0	48.3	49.6	49.3	50.3	55.6	56.1	56.8
2 pump units	49.8	50.3	51.8	51.7	52.7	56.7	57.4	58.1

Tab. 6: Sound pressure level DS1

	Size DS3						Size DS4					
	900	1100	1500	1800	2300	2900	1600	2000	3200	4000	6000	
	Max. sound pressure level $\pm 3$ [dB(A)]											
Pump	50.2	51.5	52.8	53.0	54.6	56.1	52.9	54.5	56.2	58.0	60.1	
Motor	44.0	44.0	44.0	55.0	55.0	59.0	46.0	46.0	60.0	60.0	60.0	
1 pump unit	51.1	52.2	53.3	57.1	57.8	60.8	53.7	55.1	61.5	62.1	63.1	
2 pump units	53.7	54.9	56.1	58.5	59.5	62.1	56.3	57.8	62.6	63.5	63.8	

Tab. 7: Sound pressure level DS3 and DS4

#### 4.5 Mesh width strainer/filter

Options	Usage	Series	Viscosity [mm <sup>2</sup> /s]	Mesh width [mm]
Strainer	Separation of coarse soiling during operation	DL3, DL4	< 20	0.25
		DS1, DS3, DS4	> 20	0.50
Commissioning strainer/ commissioning filter	Protection of the station during commissioning	DL3, DL4, DS1, DS3, DS4	–	0.02
Operating filter	Protection of the station during operation	DL3, DL4, DS1, DS3, DS4	–	Depending on pumped liquid

Tab. 8: Mesh width strainer/filter

#### 4.6 Weights

The weight is specified on the rating plate.

## 5 Function description

### 5.1 Structure

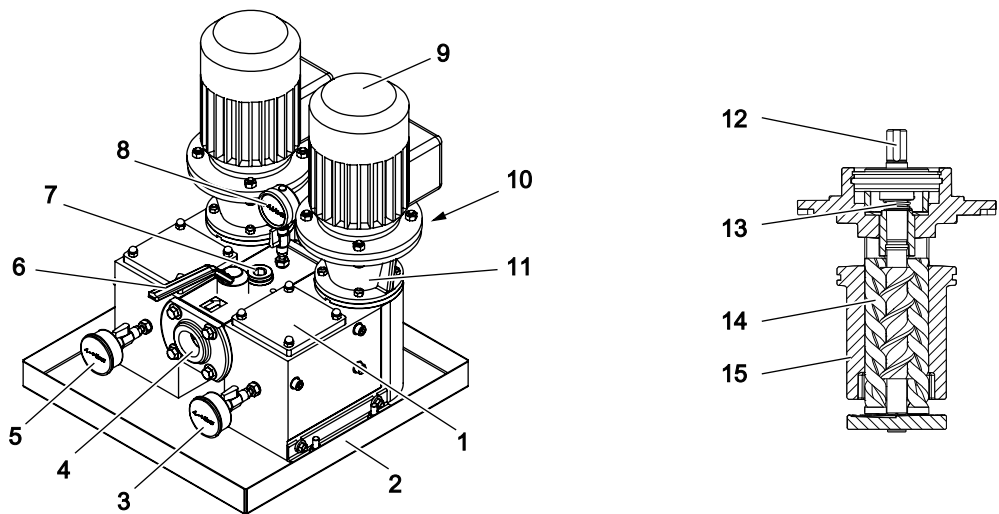


Fig. 4: Structure – principle diagrams

1	Strainer	9	Motor
2	Oil pan	10	Pressure-side connection
3	Suction-side pressure gauge	11	Screw pump
4	Suction-side connection	12	Main screw (shaft end)
5	Suction-side pressure gauge	13	Shaft seal
6	Reversing valve	14	Idle screw
7	Overflow valve	15	Cartridge housing
8	Pressure-side pressure gauge		

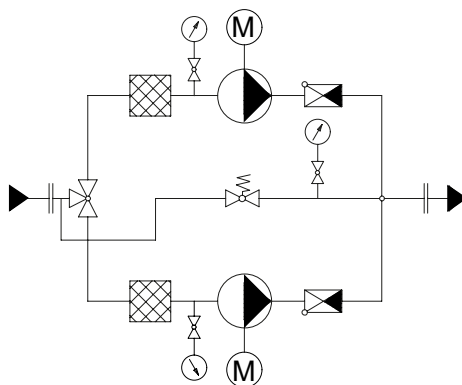


Fig. 5: Hydraulic scheme

### 5.2 Functional principle

Pump stations of the DL3 and DL4 series are suitable for pumping light oil. Pump stations of the DS1, DS3 and DS4 series are suitable for pumping heavy fuel oil.

The pump stations are equipped with two KRAL screw pumps of the NE series.

Screw pumps are rotating pumps. Their displacement effect results from three rotating screws **12** and **14** and the enclosing cartridge housing **15**. Radial support of the screw set is effected through the sliding contact in the cartridge housing that depends on lubrication by the pumped liquid. Screw pumps are therefore not suitable for dry running and can only be used up to specific pressure limits and viscosity limits. Due to the narrow tolerances pumping of suspended solids is not possible. The shaft seal **13** seals the main screw at the outlet of the housing. The sealing chamber is connected with the suction chamber via a relief line.

The pump station is connected with the pipe system via the connections **4** and **10**. Depending on the position of the reversing valve **6** the pumped liquid flows through the left, right or both pumps.

The oil pan **2** collects leaks from the pump station.

### 5.3 Assignment pump station - pump

DL3	NE	DL4	NE	DS1	NE	DS3	NE	DS4	NE
1800	15	3200	32	150	5	900	15	1600	32
2300	20	4000	42	240	5	1100	20	2000	40
2900	26	6000	54	320	10	1500	26	3200	32
				400	7.5	1800	15	4000	40
				500	10	2300	20	6000	54
				750	7.5	2900	26		
				1000	10				
				1300	13				

Tab. 9: Assignment pump station DL/ DS - pump NE

### 5.4 Reversing valve

If the lever of the reversing valve **6** is in one of the two side positions, the respectively other line of the station is separated from the fluid circuit so that the strainer of this line can be opened and cleaned. If the lever is in the centre position, both lines are connected to the fluid circuit. The delivery rate can thus be increased through parallel operation of the two pumps. If only one pump is being operated, the second pump can be cut in automatically if the delivery rate or the pressure drops at the active line. In order to ensure a uniform distribution of the operating hours, an interval-controlled automatic switch-over between the two pumps is also possible in this valve position. The non-return valves ensure that the respective pump that is stopped does not begin to rotate backwards.

### 5.5 Overflow valve

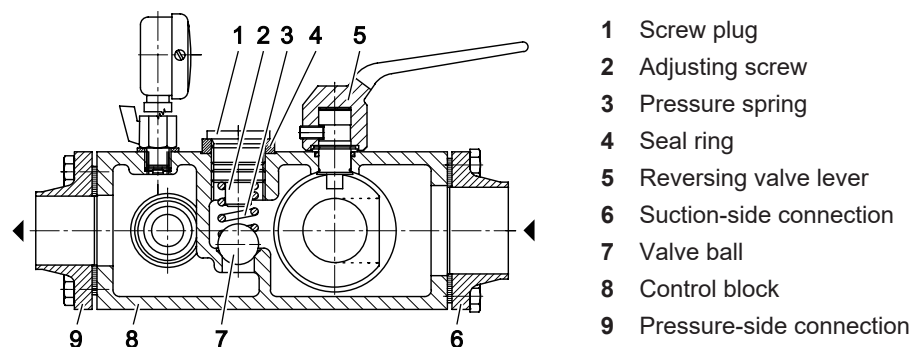


Fig. 6: Overflow valve

The overflow valve is integrated in the control block and ensures that very high pressures that could result in housing parts bursting do not arise.

The overflow valve is purely there as a safety element for the pumps and should not be used for control or regulation purposes such as maintaining pressure. If the valve is kept open for too long under adverse operating conditions (high differential pressures and/or low viscosities) it will only take a few minutes for the overflow valve and the valve seating to become damaged. As a result, the overflow valve will leak permanently and there will be a corresponding reduction in the delivery rate. In addition to this, circulation through the overflow valve for too long results in excess heating of the pump. This reduces viscosity and can ultimately lead to pump failure.

It therefore has to be ensured at the system by a safety valve that the maximum operating overpressure always lies under the opening pressure of the overflow valve.

**Notice** The opening pressure of the overflow valve is set to 110% of the differential pressure in the factory. The overflow valve is accessible through a screw plug **1** and can be adjusted from the outside ➡ During operation, Page 22.

## 6 Transportation, storage

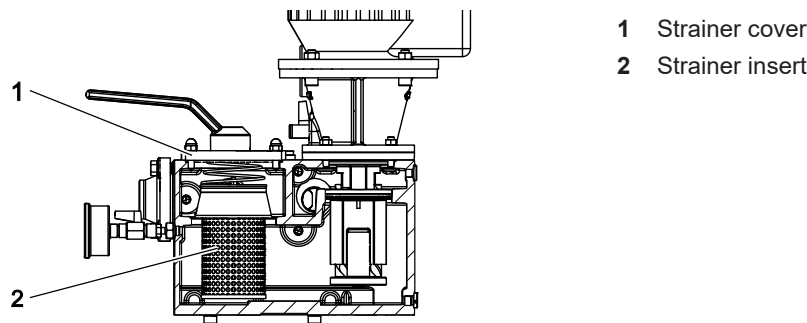
### 5.6 Pressure measurement

- Notice**
- ☐ A function test of the overflow valve at least every 5 years is essential for the safe operation ↪ During operation, Page 22.
  - ☐ Scope and if necessary shorter test intervals must be specified by the operator-owner in accordance with the requirements and national provisions (for example Austrian Ordinance of Safety and Health (BetrSichV)).
  - ☐ The first function test must take place directly after the commissioning.
  - ☐ After longer downtimes (> 4 weeks) the function of the overflow valve must be tested again.

### 5.6 Pressure measurement

A pressure gauge **8** is located in the centre of the station in order to monitor the supply pressure. The pressure gauge is always connected to the pressure side of the station and is thus independent of the position of the reversing valve **6**. In order to monitor the pressure on the suction sides of the two pumps, two further pressure gauges **3** and **5** are mounted. These pressure gauges show only the respective pressure at one of the two strainers and can be used to monitor the degree of soiling of the strainers. The pressure gauge in the blocked line shows only the inner pressure of the blocked strainer. The shut-off valves at the pressure gauges may only be opened to read the pressure values, ↪ During operation, Page 22.

### 5.7 Strainer



The pump station is equipped with two strainers as standard. These strainers serve to separate soiling that is normally not contained in the pumped liquid. Due to their small size the strainers cannot separate larger amounts of soiling occurring regularly, nor abrasive fine particles. In the case of such operating conditions the pump station has to be protected additionally by a correspondingly dimensioned operating filter. Very fine abrasive particles can, however, not be held back by the operating filter and cause increased wear to the pumps.

Alternatively the strainers can be replaced during commissioning by fine-meshed commissioning strainers ↪ Commissioning, Page 20. The commissioning strainer is available from the manufacturer. A further possibility is the use of an external commissioning filter.

The strainer inserts are made of metal and can be cleaned and reused ↪ Maintenance, Page 25.

Recommended mesh width of strainer and filter ↪ Technical data, Page 8.

## 6 Transportation, storage

### 6.1 Dangers during transportation



#### The following safety instructions must be observed

- ☐ Have all work only carried out by authorized qualified personnel.
- ☐ A crane operator and transport personnel are required for transportation (2 persons).
- ☐ Use intact and correctly dimensioned hoisting equipment.
- ☐ Ensure that the means of transport is in a flawless state.
- ☐ Ensure that the centre of gravity of the load is taken into consideration.
- ☐ Do not stand under raised loads.
- ☐ Cordon off the danger zone and ensure that unauthorized persons cannot enter the danger zone.

### 6.2 Dangers during storage



**The following safety instructions must be observed:**

- ☐ Observe the storage conditions.

### 6.3 Unpacking and checking the state of delivery

1. ➤ Upon delivery unpack the pump station and check it for damage during transportation.
2. ➤ Report damage during transportation immediately to the manufacturer.
3. ➤ Dispose of packaging material in accordance with the locally applicable regulations.

### 6.4 Transporting the pump station

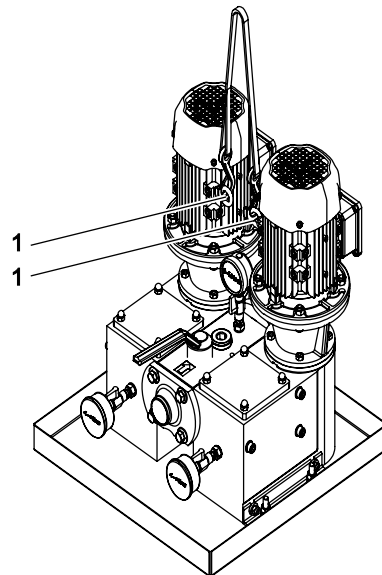
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Transport personnel
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective helmet <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Mobile crane, forklift, hoisting equipment



#### **⚠ WARNING**

**Risk of injury and damage to equipment through falling and toppling parts.**

- ▶ Use intact and correctly dimensioned hoisting equipment in accordance with the total weight to be transported.
- ▶ Select the lift points for the hoisting equipment in accordance with the centre of gravity and the weight distribution.
- ▶ Use at least two load ropes.
- ▶ Do not stand under raised loads.



*Fig. 7: Fastening of hoisting equipment*

1. ➤ Screw in eye bolt 1 at both motors. Position see figure.
2. ➤ Secure the hoisting equipment to the eye bolts of the pump station and lift the pump station using the crane.

## 7 Preservation

### 6.5 Storing the pump station

#### 6.5 Storing the pump station

During the test run, the internal components of the pump station are wetted with test oil, which has a preservative effect. The pipe connections are fitted with protective covers. Unless otherwise specified, the outer parts of the pump station are preserved with a single-coat PU-based two-component paint. The preservative applied at the factory will protect the pump station for about six weeks, if it is stored in a dry and clean location.

The manufacturer offers a long-term preservation for storage times of up to 60 months. The pump station is additionally packed in hermetically sealing anti-corrosion paper.

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Transport personnel
Aids:	<input type="checkbox"/> Mobile crane, forklift, hoisting equipment

### ATTENTION

#### Damage to equipment and corrosion if stored improperly and during longer standstills.

- ▶ Protect the pump station against damage, heat, sunlight, dust, moisture and magnetic fields.
- ▶ Protect against corrosion during longer standstill.
- ▶ Observe measures for storing and preservation.

1. ▶ Store cool and dry and protect against sunlight.
2. ▶ Ensure that the anti-corrosion paper is not damaged.
3. ▶ Observe the intervals for preservation ↪ Preservation, Page 14.

## 7 Preservation

### 7.1 Preservation table

Preservation has to be carried out additionally under the following conditions:

Type of delivery	Condition
Standard delivery	<input type="checkbox"/> Storage time exceeding six weeks <input type="checkbox"/> Unfavourable storage conditions such as high humidity, salty air, etc.
Delivery with long-term preservation	<input type="checkbox"/> Opened or damaged packaging

Tab. 10: Conditions for additional preservation

### 7.2 Preserving the inner surfaces

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Trained personnel
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Castrol Rustilo DWX 33 or other preservative offering comparable protection

1. ▶ Open the strainer cover.
2. ▶ Pour the preservative into the station block until it reaches approx. 2 cm under the rim, while slowly turning the fan impeller of the motor in the direction of rotation at the pumps.
3. ▶ Close the strainer cover.
4. ▶ After about six months storage check the filling level of the oil and if necessary top up.

### 7.3 Preserving the outer surfaces

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Trained personnel
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Face protection <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Calcium complex grease (for example TEVI-ER® GREASE WAVE 100 with adhesive additive) <input type="checkbox"/> Castrol Rustilo DWX 33 or other preservative offering comparable protection

1. ➤ Brush calcium complex grease corrosion protection (for example TEVIER® FETT WAVE 100 with adhesive additive) to the mounting surfaces.
2. ➤ Brush or spray preservative (for example Castrol Rustilo DWX 33) onto the process connections and remaining plain and unpainted parts.
3. ➤ At intervals of about six months check the preservation and if necessary repeat.

### 7.4 Removing the preservation

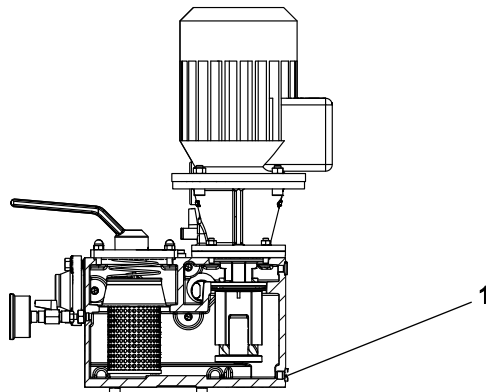
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Trained personnel
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Solvent <input type="checkbox"/> Steam-jet cleaning device with wax-dissolving additives <input type="checkbox"/> Collection tank



#### CAUTION

##### Risk of injury through emitted preservative.

- Wear personal protective clothing during all the work.
- Collect any discharging preservative safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.



1. ➤ Clean the outside of the pump station with solvents, if necessary using a steam-jet cleaning device.
2. ➤ Remove the screw plug **1** carefully in order to reduce any pressure that may exist in the pump station.
3. ➤ Drain the pump station, collecting the preservative in a collection tank.
4. ➤ To remove the residual preservative, flush the pump station with the pumped liquid.

## 8 Installation, removal

### 8.1 Dangers during installation



**The following safety instructions must be observed strictly:**

- ☐ Have all work carried out only by authorized qualified personnel.
- ☐ Before installation ensure that the operating limits, NPSH values and ambient conditions are observed.
- ☐ Observe the tightening torques ↗ Appendix, Page 56.
- ☐ Ensure that all the components can be accessed and that maintenance work can be carried out easily.

### 8.2 Dangers during removal



**The following safety instructions must be observed strictly:**

- ☐ Have all work carried out only by authorized qualified personnel.
- ☐ Before beginning work, let the pump unit cool down to the ambient temperature.
- ☐ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ☐ Ensure that the collection tank for discharging pumped liquids is sufficiently large.

### 8.3 Mounting the pump station

The pump station is operated in a vertical installation position.

**Notice** Soiling in the pipe system impairs the service life of the pump station. If the pipe system is flushed using the pump station during the initial commissioning, an additional commissioning filter has to be installed temporarily before the pump station. Alternatively the strainers supplied as standard can be replaced during commissioning by fine-meshed commissioning strainers.

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Transport personnel <input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Mobile crane, forklift, hoisting equipment



#### **WARNING**

**Risk of injury and damage to equipment through falling and toppling parts.**

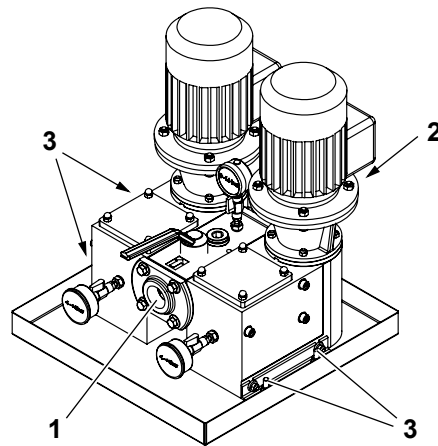
- ▶ Only fasten the pump station on a stable bearing underground.
- ▶ Ensure that fastening elements and pipings are fastened sufficiently.

#### **ATTENTION**

**Damage to device through impurity in the pipe system.**

- ▶ During welding work attach protective covers in front of the connecting flanges.
- ▶ Ensure when welding that welding beads and abrasive dust cannot get into the pipe system and the pump station.
- ▶ Ensure that a commissioning filter is installed when the pipe system is flushed and cleaned using the pump.





- 1 Suction-side connection
- 2 Pressure-side connection
- 3 Fastening element

Fig. 8: Mounting the pump station

Requirement:

- ✓ Pump station connections protected against soiling, for example by using the protective cover mounted in the factory
- 1. ➤ Bring the pump station into the installation position. Take the flow direction into consideration.
- 2. ➤ Fasten the pump station with fastening elements **3** securely on the underground.
- 3. ➤ After the connecting work clean the pipe system thoroughly ➤ Commissioning, Page 20.

#### 8.4 Removing the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Transport personnel <input type="checkbox"/> Fitter <input type="checkbox"/> Electrician
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective helmet <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Mobile crane, forklift, hoisting equipment <input type="checkbox"/> Collection tank



#### **⚠ DANGER**

**Risk of death resulting from electric shock.**

- Ensure that the electrical power supply is de-energized and is secured against being switched back on.
- Observe the operating instructions of the electrical components.



#### **⚠ DANGER**

**Risk of death through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic and can spray out under high pressure.

- Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- Before beginning work, let the pump station cool down to the ambient temperature.
- Ensure that the pump station is depressurized.
- Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.

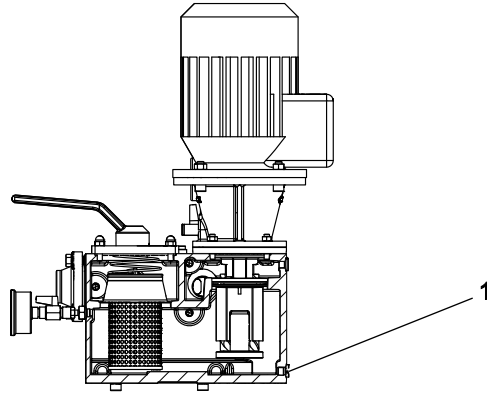
## 9 Connection

### 9.1 Dangers during connection work

Requirement:

✓ Pump station and pumped liquid cooled down to the ambient temperature

1. ➤ Ensure that the pump station is deenergized and is secured against being switched back on.
2. ➤ Ensure that the pump station is depressurized.
3. ➤ Close the pressure-side and suction-side shut-off devices.
4. ➤ Loosen the connecting screws of the suction connection and the pressure connection. Collect any discharging pumped liquid.
5. ➤ After the pumped liquid has been drained completely, dismantle the pressure-side and suction-side connecting flange.



6. ➤ Open the screw plugs **1**, collect any discharging pumped liquid.
7. ➤ Remove the pump station.

## 9 Connection

### 9.1 Dangers during connection work



**The following safety instructions must be observed:**

- ☐ Have all work on the pump station and pipe system only carried out by authorized qualified personnel.
- ☐ Ensure that impurities cannot get into the pump station and pipe system.
- ☐ Ensure that mechanical connections are mounted free of stress.
- ☐ Observe the tightening torques.
- ☐ Have all the work on the electrical equipment only carried out by electricians.
- ☐ Before commissioning ensure correct earthing and equipotential bonding.
- ☐ Before beginning work on the pump station ensure that the electrical power supply is deenergized and is secured against being switched back on.
- ☐ If the insulation of the electrical cables or wires is damaged, disconnect the power supply immediately.

### 9.2 Connecting the pump station to the pipe system

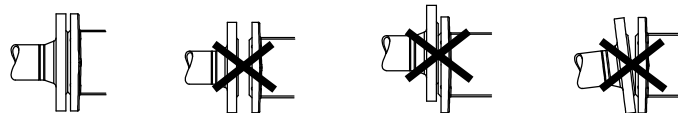


Fig. 9: Anschluss Rohrleitung

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Protective helmet <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Mobile crane, forklift, hoisting equipment

**ATTENTION****Damage to device through impurity in the pipe system.**

- ▶ During welding work attach protective covers in front of the connecting flanges.
- ▶ Ensure when welding that welding beads and abrasive dust cannot get into the pipe system and the pump station.
- ▶ Ensure that a commissioning filter is installed when the pipe system is flushed and cleaned using the pump.

**ATTENTION****Damage to device through mechanical stress.**

- ▶ Ensure that the pump station is mounted free of mechanical stresses in the pipe system.
- ▶ Observe the tightening torques.

1. ▶ Attach protective covers in front of the connecting flanges before welding work.
2. ▶ Avoid mechanical tensions in the pipe system when carrying out connecting.
3. ▶ Place the piping in position and support the weight of the piping. Do not use the pump station as a support for connected piping.
4. ▶ Install compensating elements if temperature-related material expansion is possible.
5. ▶ Check the linear, height and angular offset and correct if necessary.  
⇒ If the screws tighten easily, this is a sure sign that the installation is stress-free.
6. ▶ Tighten the connecting screws with torque, ↪ Appendix, Page 56.
7. ▶ Lay the suction line hermetically sealed with a slight ascending slope.

**9.3 Connecting the pump station to the power supply**

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Electrician
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots

**⚠ DANGER****Risk of death resulting from electric shock.**

- ▶ Ensure that the electrical power supply is de-energized and is secured against being switched back on.
- ▶ Before commissioning ensure correct grounding and equipotential bonding.
- ▶ Observe the operating instructions of the electrical components.

1. ▶ Carefully earth the base frames with the screwing.
2. ▶ Connect the electrical components of the pump station in accordance with the corresponding operating instructions.
3. ▶ When connecting the pump station to the complete system continue equipotential bonding.

## 10 Operation

### 10.1 Dangers during operation



The following safety instructions must be observed strictly:

- ☐ Have all work carried out only by authorized qualified personnel.
- ☐ Before commissioning ensure that a safety valve has been installed in the pressure-side pipe system to protect the pump station.
- ☐ Before commissioning, make sure that the suction line and pump station are filled.
- ☐ Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic. Use corresponding protective equipment.
- ☐ Observe the operating instructions of the pump and the further components.
- ☐ Ensure that the pump station is only operated within the operating limits.
- ☐ Ensure that during cooling down or heating up the pump station is only subjected to slow temperature changes.
- ☐ Ensure that existing safety equipment is not bypassed or activated during operation.
- ☐ Before decommissioning ensure that the electrical power supply is deenergized and is secured against being switched back on.

### 10.2 Commissioning

#### 10.2.1 Filling and venting the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective helmet <input type="checkbox"/> Face protection <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots

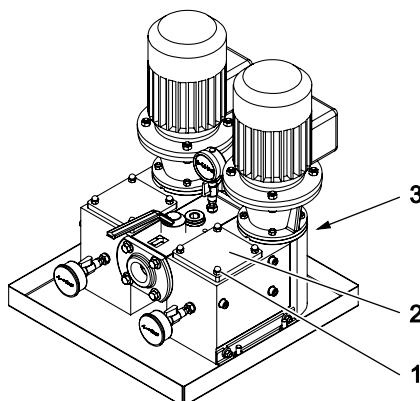


#### WARNING

**Risk of injury through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.



Requirement:

- ✓ Shut-off devices of the suction line and pressure line closed
- ✓ Lever of the reversing valve to middle position

1. ➤ Open the screw plug of the vent hole **3** by a max. of two rotations so that air can escape during the filling process.
2. ➤ Remove the cap nuts **1** and remove the strainer cover **2**.
3. ➤ Fill the pump through the strainer chamber up to the upper edge, in the process turn the fan impeller of the motor.

4. ➤ Place on the strainer cover and cap nuts.
5. ➤ Tighten the screw plug of the vent hole with torque, ➤ Appendix, Page 56.
6. ➤ Repeat the filling procedure for the second pump.

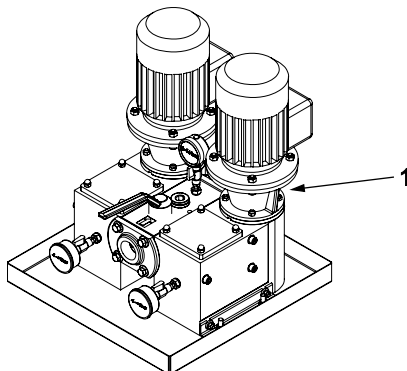
### 10.2.2 Checking the direction of rotation

The direction of rotation of the pumps is indicated by an arrow on the pump. The direction of rotation of the motor specifies the direction of rotation of the pump. The fan impeller of the motor must rotate in the same direction in which the arrow for the direction of rotation on the pump points.

**Notice** Standard direction of rotation: clockwise (viewed from the motor)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
--------------------------	---------------------------------

1. ➤ Switch on the power supply and then turn it off again immediately.



2. ➤ Compare the direction of rotation of the fan impeller with the arrow indicating the direction of rotation 1.
3. ➤ If the directions do not match, swap the two electrical connection phases. Repeat Steps 1 and 2.
4. ➤ Repeat Steps 1 to 3 for the second pump.

### 10.2.3 Commissioning the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter <input type="checkbox"/> Electrician
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective helmet <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots <input type="checkbox"/> Face protection
Aids:	<input type="checkbox"/> Collection tank



#### **WARNING**

##### **Risk of injury through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.

#### **ATTENTION**

##### **Dry running can damage pump equipment.**

- ▶ Ensure that the pump and the connected pipe system are filled properly.
- ▶ If the pump does not deliver after 10 – 15 seconds, abort commissioning.

Requirement:

- ✓ Pump station set up and connected correctly
- ✓ Motors connected correctly

- ✓ Pipe system is free of impurities
  - ✓ Pump station filled
  - ✓ Shut-off devices in the suction line and pressure line opened
  - ✓ All connections connected sealingly
1. ➤ Switch on the pump station.  
⇒ The pump station delivers when the pressure on the pressure side of the pump station rises.
  2. ➤ If the pump station does not deliver after 10–15 seconds of operation, abort commissioning, eliminate the cause of the fault and only then continue the commissioning procedure. Take the information from the fault table into account, ↪ Troubleshooting, Page 43.
  3. ➤ Run the pump station for a few minutes to allow the pipe system to vent fully.  
⇒ The pipe system is fully vented when there is a smooth operating noise and a pressure gauge on the pressure side of the pump shows no more fluctuations.
  4. ➤ Checking overflow valve functions ↪ During operation, Page 22.

### 10.3 During operation

#### 10.3.1 Checking the operating pressure

Personnel qualification: ☐ Trained personnel

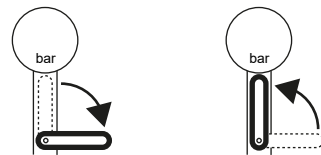


Fig. 10: Pressure gauge shut-off valves closed/open - principle diagram

### ATTENTION

**Leak in the pressure gauge through permanently opened pressure gauge shut-off valve.**

- Close the pressure gauge shut-off valve immediately after completing reading.

1. ➤ Open the pressure gauge shut-off valve.
2. ➤ Read the operating pressure and close the pressure gauge shut-off valve.

#### 10.3.2 Activating the reversing valve

Personnel qualification: ☐ Trained personnel

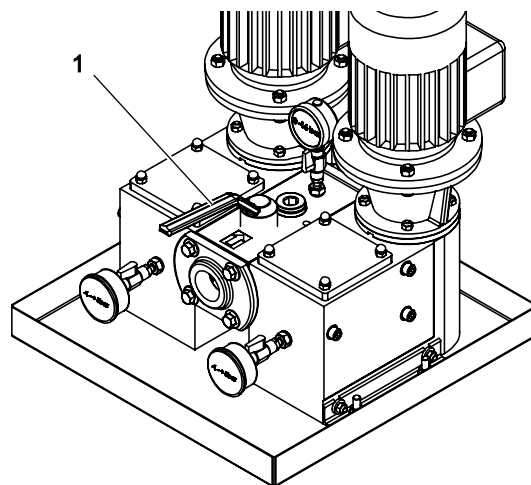


Fig. 11: Hebel Umschaltventil

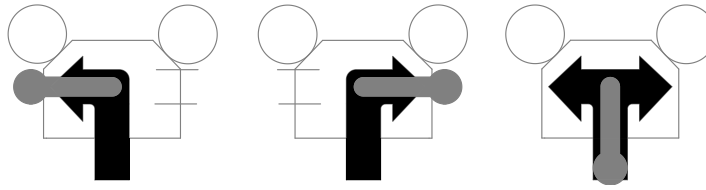


Fig. 12: Stellungen Umschaltventil

**Notice** The reversing valve can be operated during operation.

1. ➤ Turn the lever **1** to the left.  
⇒ The left-hand strainer and the left-hand pump are connected with the pipe system.
2. ➤ Turn the lever **1** to the right.  
⇒ The right-hand strainer and the right-hand pump are connected with the pipe system.
3. ➤ Turn the lever **1** into the middle position.  
⇒ Both strainers and both pumps are connected with the pipe system.

**Notice** The reversing valve seals mechanically and therefore has a low amount of leakage.

### 10.3.3 Adjusting the overflow valve

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Aids:	<input type="checkbox"/> Hexagon key

**Notice** The opening pressure of the overflow valve is set to 110% of the differential pressure in the factory.

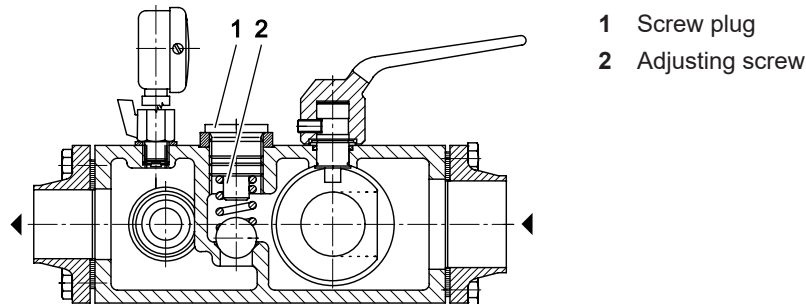


Fig. 13: Adjusting the overflow valve



### **WARNING**

#### **Risk of injury through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.

Requirement:

- ✓ Pressure-side pressure gauge installed

1. ➤ Switch on the pump and remove the screw plug **1** of the overflow valve.
2. ➤ Increase the supply pressure step-by-step to check the opening pressure of the overflow valve. Keep an eye on the pressure gauge and make sure that the operating limits are observed.  
⇒ The opening pressure is reached, when the displayed pressure falls.
3. ➤ Turn the adjusting screw **2** to set the opening pressure:  
Turning clockwise: Increase the opening pressure  
Turning counter-clockwise: Reduce the opening pressure
4. ➤ Repeat Steps 2 and 3 until the desired opening pressure is reached.
5. ➤ Tighten the screw plug **1** again.

### 10.3.4 Switching off the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Trained personnel
--------------------------	--

#### ATTENTION

##### Damage to seal through pressurizing during standstill.

- Ensure that the maximum permissible system pressure is not exceeded.

1. ► Switch off the motors.
2. ► Close the pressure- and suction-side shut-off devices.

### 10.4 Decommissioning

#### 10.4.1 Taking the pump station out of operation

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter <input type="checkbox"/> Electrician
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots <input type="checkbox"/> Face protection
Aids:	<input type="checkbox"/> Collection tank



#### ⚠ WARNING

##### Risk of injury through emitted pumped liquid.

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

- Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.



—► Carry out the following measures during operation interruptions.

Scope of the operation interruption	Measure
<input type="checkbox"/> Pump station shut down for longer period	—► Depending on the pumped liquid
<input type="checkbox"/> Pump station drained	—► Close the pressure- and suction-side shut-off devices.
<input type="checkbox"/> Pump station dismantled	—► Disconnect the motors from the power supply and secure against being switched back on.
<input type="checkbox"/> Pump station stored	—► Observe measures for storing and preservation ↳ Transportation, storage, Page 12.

Tab. 11: Measures during operation interruptions

Behaviour of the pumped liquid	Duration of the operation interruption	
	Short	Long
<input type="checkbox"/> Solids sediment	—► Flush the pump station.	—► Flush the pump station.
<input type="checkbox"/> Congealed/frozen <input type="checkbox"/> No corrosive burden	—► Heat or drain the pump station.	—► Drain the pump station.
<input type="checkbox"/> Congealed/frozen <input type="checkbox"/> Corrosive burden	—► Heat or drain the pump station.	1. —► Drain the pump station. 2. —► Preserve the pump station.
<input type="checkbox"/> Remains liquid <input type="checkbox"/> No corrosive burden	—	—
<input type="checkbox"/> Remains liquid <input type="checkbox"/> Corrosive burden	—	1. —► Drain the pump station. 2. —► Preserve the pump station.

Tab. 12: Measures depending on the behaviour of the pumped liquid

—► Drain the pump station via the pressure line, suction line, vent screws and screw plugs.

## 10.5 Recommissioning

### 10.5.1 Recommissioning the pump station

—► Carry out all the steps as for the commissioning process, ↳ Commissioning, Page 20.

## 11 Maintenance

### 11.1 Dangers during maintenance



#### The following safety instructions must be observed strictly:

- ☐ Have all work carried out only by authorized qualified personnel.
- ☐ Before beginning work, let the pump station cool down slowly to the ambient temperature. Avoid rapid temperature changes.
- ☐ Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic. Use corresponding protective equipment.
- ☐ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ☐ Ensure that the collection tank for discharging pumped liquids is sufficiently large.
- ☐ Observe the operating instructions and data sheets of the components.

## 11 Maintenance

### 11.2 Required maintenance

#### 11.2 Required maintenance

The service life depends on the observance of the operating conditions of the pump station and the requirements from the operating instructions of the components.

Component	Required maintenance	Cycle
Pump station	<input type="checkbox"/> Visual inspection <input type="checkbox"/> Acoustic inspection	4 weeks
Strainer	<input type="checkbox"/> Visual inspection <input type="checkbox"/> If required, clean	4 weeks
Overflow valve	<input type="checkbox"/> Function test	≤ 5 years

Tab. 13: Required maintenance

#### 11.3 Ball bearing (outer bearing)

The ball bearings used are lifetime lubricated. Maintenance is therefore not required. The manufacturer recommends renewing the ball bearings every 20,000 operating hours.

#### 11.4 Ball bearing (inner bearing)

The ball bearings used are lubricated by the pumped liquid. Maintenance is therefore not required. The manufacturer recommends renewing the ball bearings every 20,000 operating hours. When using the pump in lubrication oil applications a bearings replacement at the latest after 5 years (40000 h) is sufficient.

#### 11.5 Maintaining the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots

1. ➤ Check the pump station visually and acoustically every four weeks.
2. ➤ If there are signs of wear, eliminate the cause ↪ Servicing, Page 27.
3. ➤ Observe the additional operating instructions of the pumps and optional components.

#### 11.6 Maintaining the strainers

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots

1. ➤ Check the strainers visually and acoustically every four weeks.
2. ➤ In the case of a clear pressure drop clean the strainers ↪ Servicing, Page 27.

## 12 Servicing

### 12.1 Dangers during servicing



The following safety instructions must be observed strictly:

- ☐ Have all work carried out only by authorized qualified personnel.
- ☐ Before beginning work on the pump station ensure that the electrical power supply is deenergized and is secured against being switched back on.
- ☐ Before beginning work, let the pump station cool down slowly to the ambient temperature. Avoid rapid temperature changes.
- ☐ Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic. Use corresponding protective equipment.
- ☐ Ensure that the pump station is depressurized and that shut-off devices are not operated uncontrolled.
- ☐ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ☐ Ensure that the collection tank for discharging pumped liquids is sufficiently large.
- ☐ Observe the tightening torques ↗ Appendix, Page 56.
- ☐ Observe the operating instructions and data sheets of the components.

### 12.2 Wear

#### 12.2.1 Signs of wear

The following table lists signs of progressive wear of individual station elements:

Finding	Cause	Elimination
Increased running noises	Incipient damage to bearing	—► Replace the pump.
Increased leaking	Incipient damage to seal	—► Replace the shaft seal.
Deposits at the shaft seal	Low-volatile liquids	—► Clean the shaft seal.
Increased play in the coupling	Advanced wear of the coupling intermediate ring	—► Replace the coupling intermediate ring.
Reduction in the delivery rate or pressure under constant operating conditions	Advanced wear of screws and housing	—► Replace the pump.
Increased pressure drop at the strainer	Soiling of the strainers	—► Clean the strainer.

Tab. 14: Signs of wear

#### 12.2.2 Mechanical seal

Shaft seals are subject to natural wear that depends strongly on the respective conditions of use. General statements about the durability can therefore not be given.

In case of strong soiling with solidified or sticky leakage residues the manufacturer recommends that you dismantle the mechanical seal completely and clean it, together with the inner surfaces of the pump housing.

#### 12.2.3 Radial shaft seal

Shaft seals are subject to natural wear that depends strongly on the respective conditions of use. General statements about the durability can therefore not be given.

#### 12.3 Cleaning the strainer

The frequency of cleaning the filter depends on the degree of soiling of the pumped liquid. In case of strongly soiled strainers cavitation and strong noise generation arise. The suction-side pressure gauge is used to indicate the degree of soiling.

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Trained personnel
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Face protection <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Collection tank <input type="checkbox"/> Solvent



#### **WARNING**

##### **Risk of injury through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

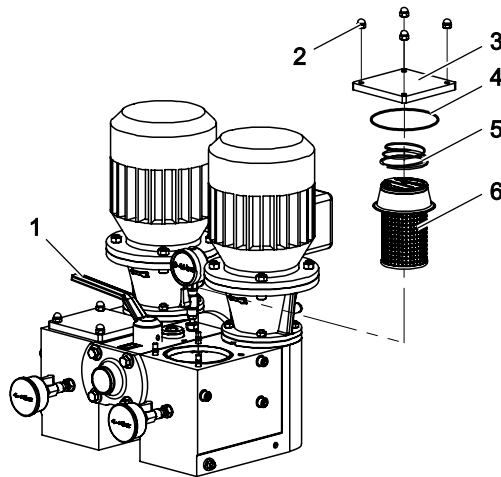
- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ▶ If work on the blocked part of the pump station takes longer, monitor the filling level of the strainer housing and catch the leakage.



#### **WARNING**

##### **Risk of injury through emitted pumped liquid when working on the pump station without previous pressure relief.**

- ▶ Open the screw plug of the vent hole by a max. of 2 rotations in order to reduce the internal pressure in the housing.



1. ➤ Switch over the lever of the reversing valve **1** in order to shut off the respective side ➤ During operation, Page 22.
2. ➤ Remove the cap nuts **2**, then remove the strainer cover **3** and O-ring **4**.
3. ➤ Remove the conical spring **5** and the strainer insert **6** from the strainer chamber.
4. ➤ Clean the strainer insert, for example by washing it in a solvent.
5. ➤ Reinsert the strainer insert and conical spring.
6. ➤ Place the strainer cover with O-ring and tighten with cap nuts.
7. ➤ Place the reversing valve lever in the desired position.

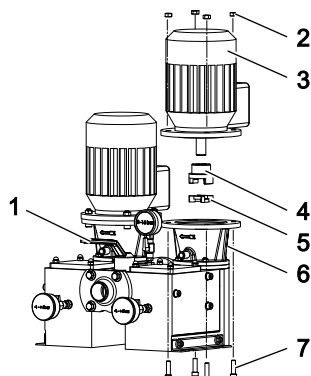
## 12.4 Replacing the coupling

### 12.4.1 Removing the coupling (inner bearing)

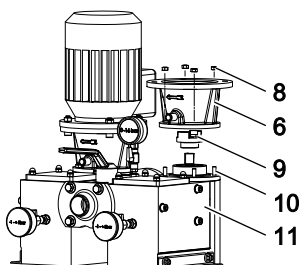
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

- ✓ Pump unit disconnected from the electrical power supply, deenergized and secured against being switched back on



1. ➔ Switch over the lever of the reversing valve **1** in order to shut off the respective side ➔ During operation, Page 22.
2. ➔ Remove the hexagon nuts **2** and socket screws **7** and lift the motor **3** from the pump bracket **6**.
3. ➔ Remove the coupling intermediate ring **5** and pull off the motor-side coupling half **4** using an extractor.



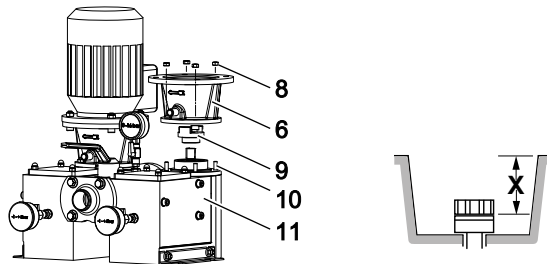
4. ➔ Remove the hexagon nuts **8** between the pump bracket and housing **11** and remove the pump bracket via the stud screws **10**.
5. ➔ Pull off the pump-side coupling half **9** using an extractor.

#### 12.4.2 Installing the coupling (inner bearing)

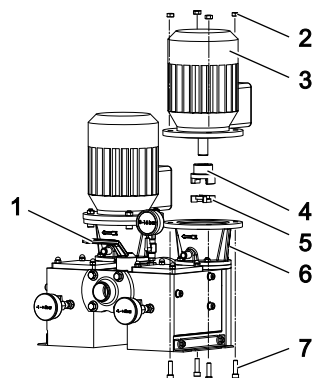
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Measuring stick <input type="checkbox"/> Silicone oil

**Notice** The coupling halves can be mounted more easily if they are heated to 80 °C – 100 °C.

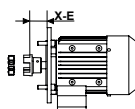
1. ➤ Oil the shaft of the pump with silicone oil.



2. ➤ Slide the pump-side coupling half **9** onto the shaft until it stops.
3. ➤ Place the pump bracket **6** via stud screws **10** on the housing **11** and tighten the hexagon nuts **8** with torque.
4. ➤ Measure and write down the distance **X** between the face of the coupling claws and the connecting surface of the pump bracket.



5. ➤ Insert the coupling intermediate ring **5** in the pump-side coupling half.
6. ➤ Tighten the motor-side coupling half **4** on the shaft end of the motor **3**.



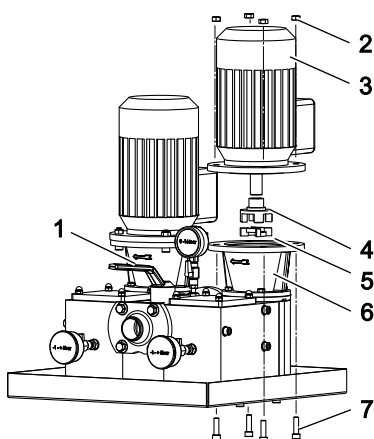
7. ➤ Check the distance between the face of the coupling teeth and the connecting surface of motor flange. The distance has to be adjusted to the value X-E.
8. ➤ Place the motor on the pump bracket, tighten the socket screws **7** and hexagon nuts **2** with torque.

## 12.4.3 Removing the coupling (outer bearing)

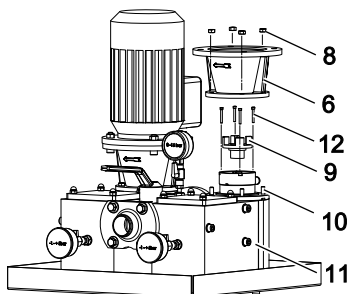
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

## Requirement:

- ✓ Pump unit disconnected from the electrical power supply, deenergized and secured against being switched back on



1. ➤ Switch over the lever of the reversing valve **1** in order to shut off the respective side ➤ During operation, Page 22.
2. ➤ Remove the hexagon nuts **2** and socket screws **7** and lift the motor **3** from the pump bracket **6**.
3. ➤ Remove the coupling intermediate ring **5** and pull off the motor-side coupling half **4** using an extractor.



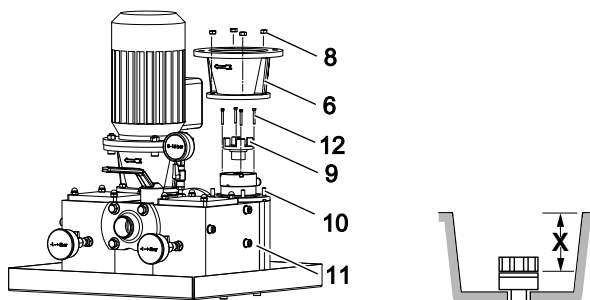
4. ➤ Remove the hexagon nuts **8** between the pump bracket and housing **11** and remove the pump bracket via the stud screws **10**.
5. ➤ Remove the socket screws **12**.
6. ➤ Pull off the pump-side coupling half **9** using an extractor.

#### 12.4.4 Installing the coupling (outer bearing)

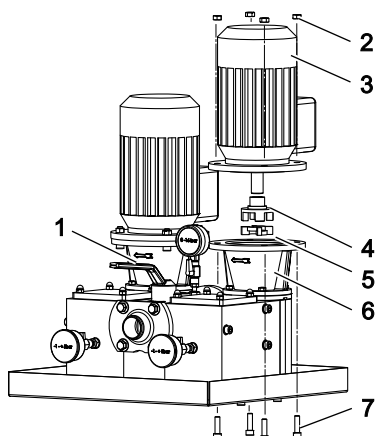
Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Measuring stick <input type="checkbox"/> Silicone oil

**Notice** The coupling halves can be mounted more easily if they are heated to 80 °C – 100 °C.

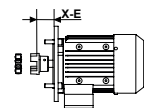
1. ➤ Oil the shaft of the pump with silicone oil.



2. ➤ Slide the pump-side coupling half 9 onto the shaft until it stops.
3. ➤ Tighten the socket screws 12 with torque.
4. ➤ Place the pump bracket 6 via stud screws 10 on the housing 11 and tighten the hexagon nuts 8 with torque.
5. ➤ Measure and write down the distance X between the face of the coupling claws and the connecting surface of the pump bracket.



6. ➤ Insert the coupling intermediate ring 5 in the pump-side coupling half.
7. ➤ Tighten the motor-side coupling half 4 on the shaft end of the motor 3.



8. ➤ Check the distance between the face of the coupling teeth and the connecting surface of motor flange. The distance has to be adjusted to the value X-E.
9. ➤ Place the motor on the pump bracket, tighten the socket screws 7 and hexagon nuts 2 with torque.



## 12.5 Replacing the pump

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter <input type="checkbox"/> Electrician
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Face protection <input type="checkbox"/> Protective gloves
Aids:	<input type="checkbox"/> Hoisting equipment



### **⚠ DANGER**

#### **Risk of death resulting from electric shock.**

- ▶ Ensure that the electrical power supply is de-energized and is secured against being switched back on.
- ▶ Before commissioning ensure correct grounding and equipotential bonding.
- ▶ Observe the operating instructions of the electrical components.



### **⚠ WARNING**

#### **Risk of injury through emitted pumped liquid.**

Pumped liquids can be hot, poisonous, combustible and caustic.

- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Collect any discharging pumped liquid safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ▶ If work on the blocked part of the pump station takes longer, monitor the filling level of the strainer housing and catch the leakage.



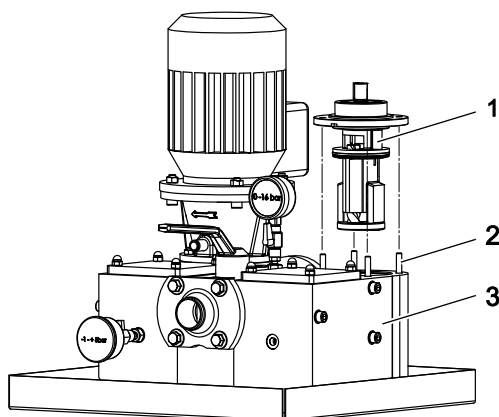
### **⚠ WARNING**

#### **Risk of injury through emitted pumped liquid when working on the pump station without previous pressure relief.**

- ▶ Open the screw plug of the vent hole by a max. of 2 rotations in order to reduce the internal pressure in the housing.

Requirement:

- ✓ Pump unit disconnected from the electrical power supply, deenergized and secured against being switched back on
- ✓ Coupling removed



1. ➤ Pull the cartridge housing **1** exactly vertically via the stud screws **2** from the housing **3**.
2. ➤ Clean all the sealing surfaces thoroughly.
3. ➤ Insert the new pump into the housing via stud screws.
4. ➤ Installing the coupling ➤ Servicing, Page 27.

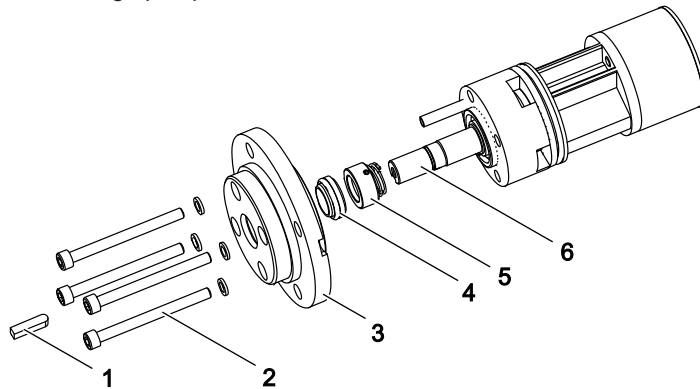
#### 12.6 Replacing the mechanical seal

##### 12.6.1 Removing the mechanical seal (DL2 from 320/DS1)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

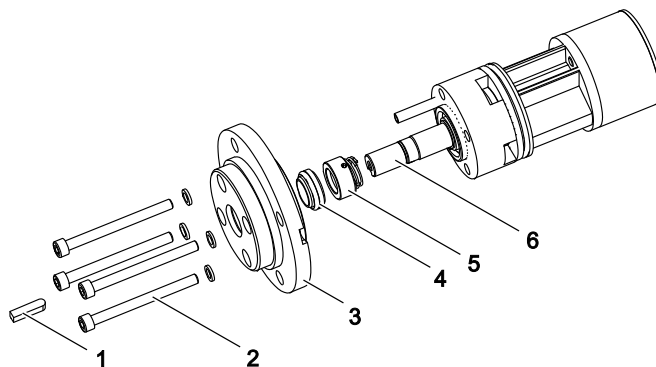
✓ Cartridge pump removed



1. ➤ Remove the feather key **1** from the main screw **6**.
2. ➤ Remove the socket screws **2** and pump flange **3**.
3. ➤ Press the stationary seal ring **4** together with the O-ring out of the pump flange.
4. ➤ **Standard mechanical seal:** Remove rotary seal ring with spring **5** from the main screw.  
**Mechanical seal of hard material** (without figure): Loosen the threaded pins. Remove the rotary seal ring and associated parts of the mechanical seal from the main screw.

##### 12.6.2 Installing the mechanical seal (DL2 from 320/DS1)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Silicone grease



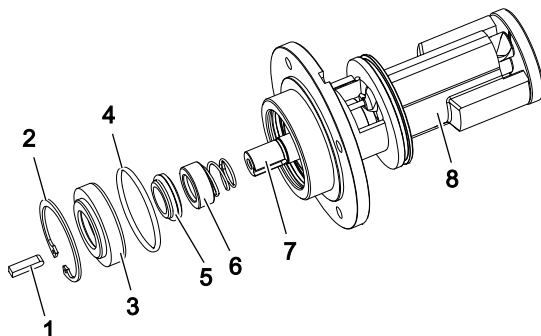
1. ➤ Clean the fitting surfaces, grease the O-ring of the stationary seal ring **4**.
2. ➤ Press the stationary seal ring with O-ring into the pump flange **3**. Take the position of the recess for the dowel pin (anti-rotation screw).
3. ➤ Clean the main screw **6** carefully in the area of the mechanical seal and grease it.
4. ➤ **Standard mechanical seal:** Push the rotary seal ring with spring **5** onto the main screw.  
**Mechanical seal of hard material** (without figure): Slide the rotary seal ring and associated parts of the mechanical seal onto the main screw and tighten the threaded pins.
5. ➤ Clean the sliding surfaces of the mechanical seal carefully and grease lightly with silicone grease.
6. ➤ Mount the pump flange with socket screws **2** with torque.
7. ➤ Mount the feather key **1** on the main screw.

## 12.6.3 Removing the mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

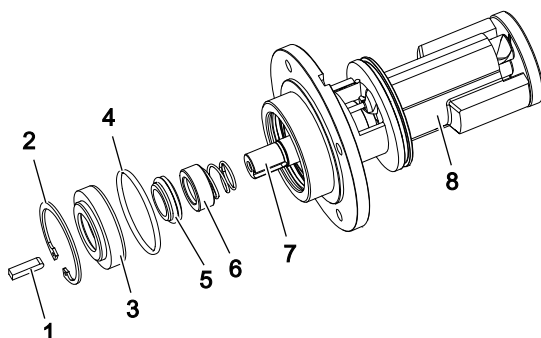
✓ Cartridge pump removed



1. ➤ Remove the feather key **1** from the main screw **7**.
2. ➤ Remove the circlip **2** and mounting ring **3** from the pump housing **8**.
3. ➤ Remove the O-ring **4** and press the stationary seal ring **5** together with the O-ring from the mounting ring.
4. ➤ **Standard mechanical seal:** Remove the rotary seal ring with spring **6** from the main screw.  
**Mechanical seal of hard material** (without figure): Loosen the threaded pins. Remove the rotary seal ring and associated parts of the mechanical seal from the main screw.

## 12.6.4 Installing the mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Silicone grease



1. ➤ Clean the fitting surfaces, grease the O-ring of the stationary seal ring **5**.
2. ➤ Press the stationary seal ring with O-ring into the mounting ring **3**. Take the position of the recess for the dowel pin (anti-rotation screw).
3. ➤ Clean the main screw **7** carefully in the area of the mechanical seal and grease it.
4. ➤ **Standard mechanical seal:** Push the rotary seal ring with spring **6** onto the main screw.  
**Mechanical seal of hard material**(without figure): Slide the rotary seal ring and associated parts of the mechanical seal onto the main screw and tighten the threaded pins.
5. ➤ Clean the sliding surfaces of the mechanical seal carefully and grease lightly with silicone grease.
6. ➤ Insert the O-ring **4** and mount the mounting ring.
7. ➤ Mount the circlip **2**.
8. ➤ Mount the feather key **1** on the main screw.

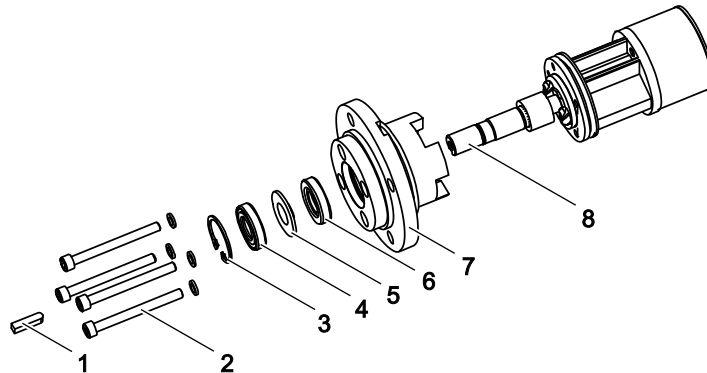
#### 12.7 Replacing the radial shaft seal

##### 12.7.1 Removing the radial shaft seal (DL2 as of 320/DS1)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

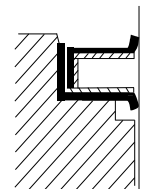
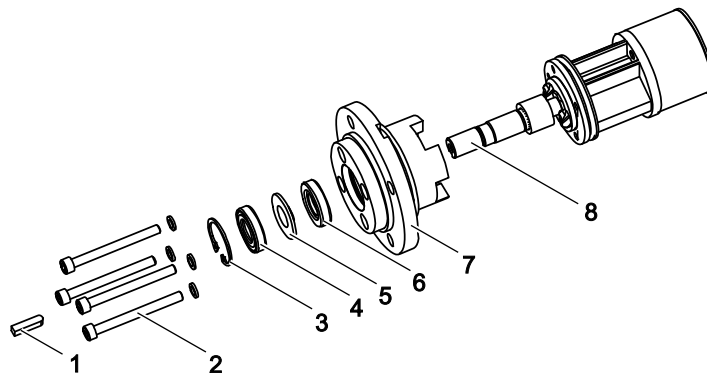
✓ Cartridge pump removed



1. ➤ Remove the feather key 1 from the main screw 8.
2. ➤ Remove the socket screws 2 and pump flange 7.
3. ➤ Remove the circlip 3.
4. ➤ Press the radial shaft seal ring 4 and 6 as well as the supporting ring 5 from the pump flange.

##### 12.7.2 Installing the radial shaft seal (DL2 as of 320/DS1)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Molybdenum disulphide paste (for example Fenkart T4)



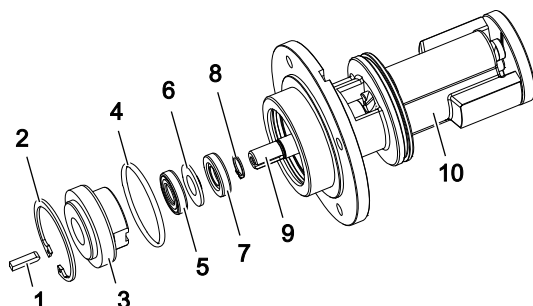
1. ➤ Clean the contact surface of the radial shaft seal ring 4 and 6 in the pump flange 7 carefully.
2. ➤ Carefully press the radial shaft seal ring 6 into the cartridge housing. Take the mounting direction into account. In the case of excessive resistance apply additional thread sealant.
3. ➤ Fill the radial shaft seal ring with molybdenum disulphide paste ( $\text{MoS}_2$ ).
4. ➤ Mount the supporting ring 5.
5. ➤ Carefully press the radial shaft seal ring 4 into the cartridge housing. Take the mounting direction into account. In the case of excessive resistance apply additional thread sealant.
6. ➤ Fill the radial shaft seal ring with molybdenum disulphide paste ( $\text{MoS}_2$ ).
7. ➤ Mount the circlip 3.
8. ➤ Mount the pump flange with socket screws 2 with torque.
9. ➤ Mount the feather key 1 on the main screw 8.

**12.7.3 Removing the radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)**

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

✓ Cartridge pump removed

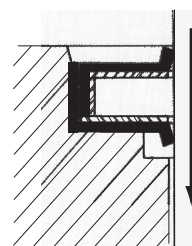
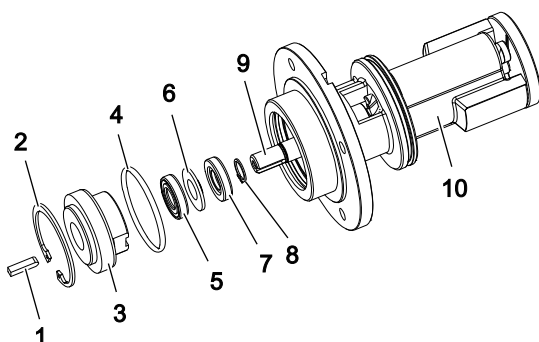


1. ➤ Remove the feather key **1** from the main screw **9**.
2. ➤ Remove the circlip **2** and mounting ring **3** from the pump housing **10** and remove the O-ring **4**.
3. ➤ Remove the circlip **8** from the mounting ring.
4. ➤ Press the radial shaft seal ring **5**, supporting ring **6** and radial shaft seal ring **7** from the mounting ring.

**12.7.4 Installing the radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)**

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Molybdenum disulphide paste (for example Fenkart T4)

**Notice** The thread sealant serves during installation of the radial shaft seal as a lubricant, and after it has cured as an anti-rotation measure.



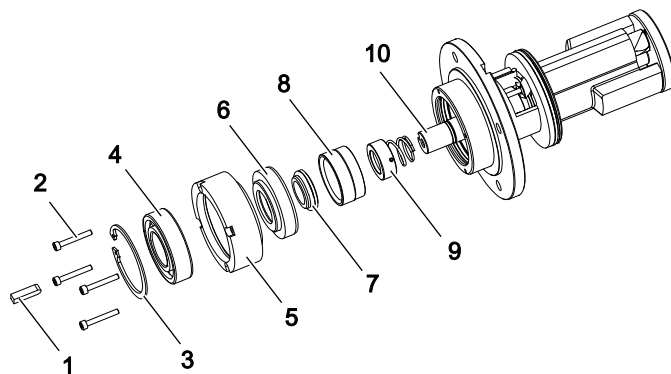
1. ➤ Clean the contact surface of the radial shaft seal ring **5** and **7** in the mounting ring **3** carefully.
2. ➤ Carefully press the radial shaft seal ring **5** into the mounting ring. Take the mounting direction into account. In the case of excessive resistance apply additional thread sealant.
3. ➤ Fill the radial shaft seal ring with molybdenum disulphide paste ( $\text{MoS}_2$ ).
4. ➤ Mount the supporting ring **6**.
5. ➤ Repeat Steps 3 and 4 for the radial shaft seal ring **7**.
6. ➤ Mount the circlip **8**.
7. ➤ Lightly grease the O-ring **4** and insert the cartridge pump.
8. ➤ Mounting the mounting ring in the cartridge housing **10**
9. ➤ Mount the circlip **2** in the cartridge housing.
10. ➤ Mount the feather key **1** on the main screw **9**.

#### 12.8 Replacing the mechanical seal and ball bearing (outer bearing)

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Plastic hammer <input type="checkbox"/> Extractor

Requirement:

- ✓ Coupling removed
- ✓ Cartridge pump removed



1. ➤ Remove the socket screws **2** and pull out the bearing housing **5**.
2. ➤ Remove the circlip **3** and ball bearing **4** with the extractor from the bearing housing.
3. ➤ Remove the feather key **1** from the main screw **10**.
4. ➤ Remove the mounting ring **6** and press the stationary seal ring **7** from the mounting ring.
5. ➤ Remove the distance sleeve **8** from the main screw and remove the rotary seal ring **9**.
6. ➤ Carefully clean all the sealing surfaces and install a new mechanical seal, consisting of the rotary seal ring and stationary seal ring, in reverse order.

## 12.9 Replacing seals

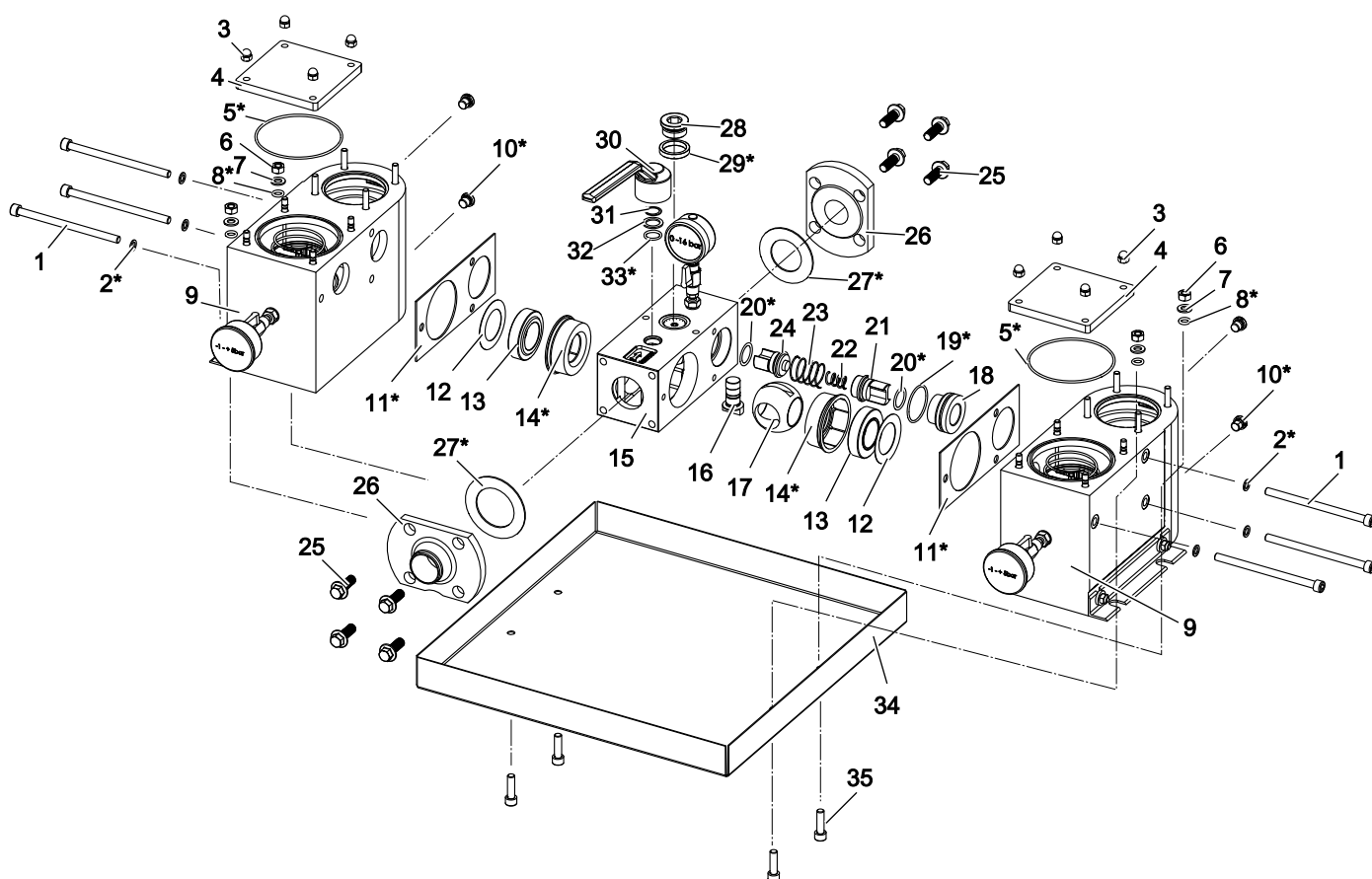
### 12.9.1 Replacing seals (DL3/DL4/DS3/DS4)

**Notice** The maintenance kit contains only the parts marked with \* and is only supplied complete.

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Solvent <input type="checkbox"/> Silicone grease

Requirement:

✓ Pump station removed



#### Dismantling the housing and control block

- Remove the socket screws **35**, hexagon nuts **6**, washer **7** and O-ring **8\*** and remove the pump station from the oil pan **34**.
- Remove the socket screws **1** and copper seals **2\*** and remove the housing **9** from the control block **15**.
- Remove the flat gasket **11\***.

#### Strainer: Remove the O-ring **5\***

- Remove the cap nuts **3**, strainer cover **4** and O-ring **5\*** from the housing.
- Lightly grease the new O-ring and insert it.
- Mount the strainer cover with cap nuts with torque.

#### Overflow valve: Replace the seal ring **29\***

- Remove the screw plug **28** from the control block.
- Replace the seal ring **29\***.
- Tighten the screw plug with torque.

#### Control block: Replace the flat gasket 27\*

1. ➤ Take off the hexagon screws **25**, welding neck flange **26** and flat gasket **27\***.
2. ➤ Clean the sealing surface and place on the new flat gasket.
3. ➤ Mount the welding neck flange with hexagon screws with torque.

#### Housing: Replacing the screw plug 10\*

- Replace the screw plug **10\***.

#### Return valve: Replace the O-ring 19\* and the O-ring 20\*

1. ➤ Remove the valve insert **18** from the control block and O-ring **19\***.
2. ➤ Lightly grease the new O-ring and push on the valve insert.
3. ➤ Remove the valve cone **21** from the control block and O-ring **20\***.
4. ➤ Lightly grease the new O-ring and push on the valve cone.
5. ➤ Remove the pressure spring **22** and **23** and valve cone **24** from the control block.
6. ➤ Remove the O-ring **20\*** from the valve cone **24**. Lightly grease the new O-ring and push on the valve cone.
7. ➤ Place the valve cone **24**, pressure spring **22** and **23**, valve cone **21** and valve insert **18** in the control block.

#### Reversing valve: Replace the molded gasket 14\* and O-ring 33\*

1. ➤ Set the lever of the reversing valve **30** to 45° so that the openings of the valve ball **17** are rotated by 45°.
2. ➤ Pull the plate spring **12**, valve insert **13** and molded gasket **14\*** from the control block with the fingers.
3. ➤ Rotate lever of the reversing valve to the middle position and remove the valve ball.
4. ➤ Remove the reversing valve lever, circlip **31** and supporting ring **32**.
5. ➤ Press the tappet **16** towards the bottom.
6. ➤ Remove the O-ring **33** from the control block.
7. ➤ Insert the tappet **16** from the bottom and rotate in such a way that the valve ball can be inserted via the nut.
8. ➤ Insert the valve ball **17**.
9. ➤ Lightly grease the new O-ring **33\***, slide over the tappet and press into the groove of the control block.
10. ➤ Mount the supporting ring **32** and circlip **31** and insert the reversing valve lever.
11. ➤ Press the new molded gaskets **14\*** carefully in until they are flush with the outer surface of the control block.
12. ➤ Insert the valve insert **13** and plate spring **12**. Ensure that the bulge of the plate spring points towards the control block.

#### Mounting the housing and control block

1. ➤ Clean the sealing surfaces, put a new flat gasket **11\*** on the control block.
2. ➤ Mount the housing **9** at the control block with socket screws **1** and mount new copper seals **2\*** and with torque.
3. ➤ Lightly grease the new O-ring **8\***.
4. ➤ Mount the pump station on the oil pan with socket screws **35**, hexagon nuts **6**, washer **7** and O-ring **8\*** with torque.
5. ➤ Install the pump station ↪ Installation, removal, Page 16.
6. ➤ Filling and venting the pump ↪ Commissioning, Page 20.



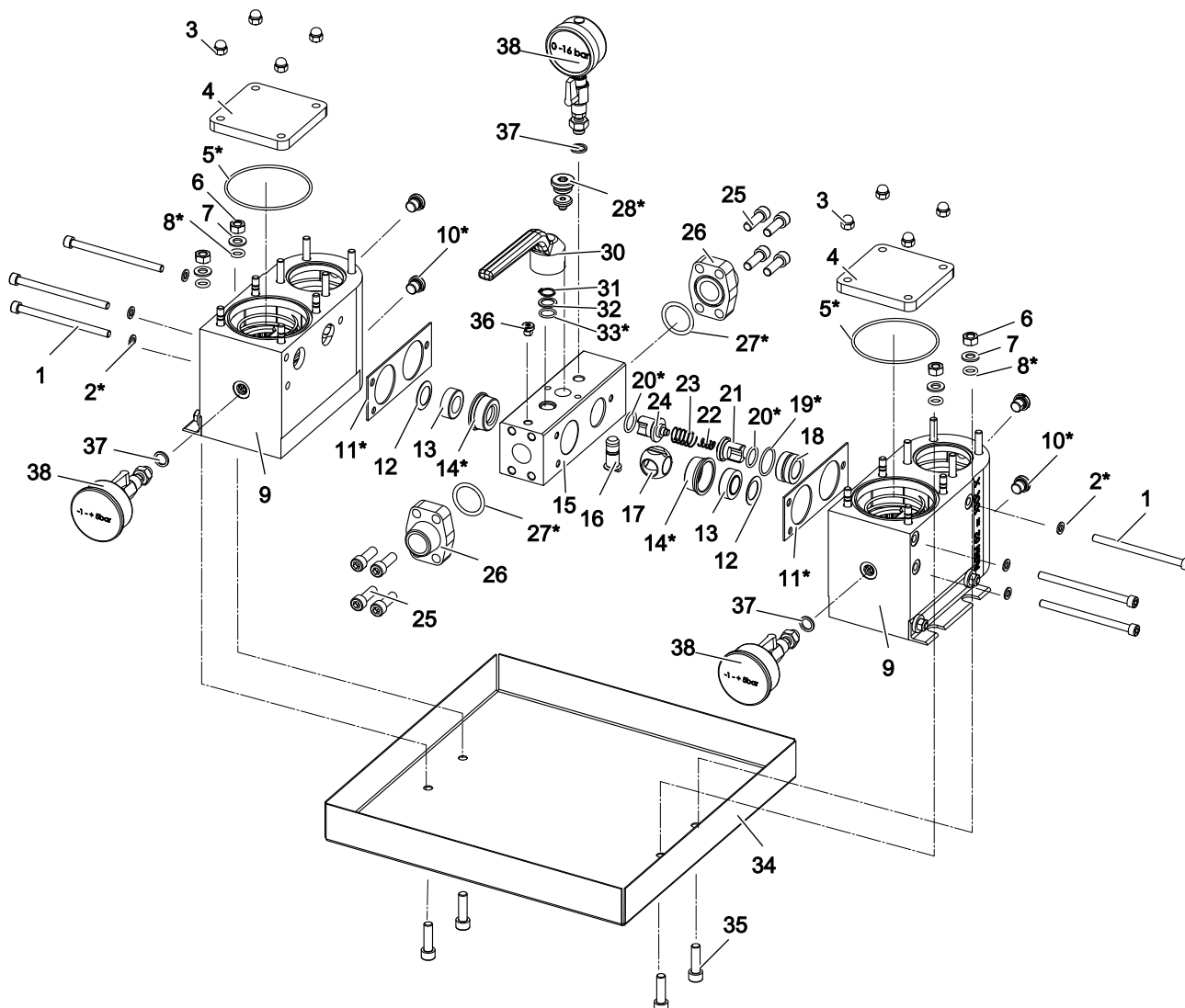
### 12.9.2 Replacing seals (DS1)

**Notice** The maintenance kit contains only the parts marked with \* and is only supplied complete.

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Solvent <input type="checkbox"/> Silicone grease

Requirement:

✓ Pump station removed



#### Dismantling the housing and control block

- Remove the socket screws **35**, hexagon nut **6**, washer **7** and O-ring **8\*** and remove the pump station from the oil pan **34**.
- Remove the socket screws **1** and copper seals **2\*** and remove the housing **9** from the control block **15**.
- Remove the flat gasket **11\***.

#### Strainer: Remove the O-ring 5\*

- Remove the cap nuts **3**, strainer cover **4** and O-ring **5** from the housing.
- Lightly grease the new O-ring and insert it.
- Mount the strainer cover with cap nuts with torque.

**Housing: Replacing the screw plug 10\***

- Replace the screw plug 10\*.

**Overflow valve: Replacing the screw plug 28\***

- Replace the screw plug 28\*.

**Control block: Replace the screw plug 36\***

- Replace the screw plug 36\*.

**Control block: Remove the O-ring 27\***

1. ➤ Take off the hexagon screws 25, welding neck flange 26 and O-ring 27\*.
2. ➤ Lightly grease the new O-ring and insert it.
3. ➤ Mounting the welding neck flange with hexagon screws with torque.

**Return valve: Replace the O-ring 19\* and the O-ring 20\***

1. ➤ Remove the valve insert 18 from the control block and O-ring 19\*.
2. ➤ Lightly grease the new O-ring and push on the valve insert.
3. ➤ Remove the valve cone 21 from the control block and O-ring 20\*.
4. ➤ Lightly grease the new O-ring and push on the valve cone.
5. ➤ Remove the pressure spring 22 and 23 and valve cone 24 from the control block.
6. ➤ Remove the O-ring 20\* from the valve cone 24. Lightly grease the new O-ring and push on the valve cone.
7. ➤ Place the valve cone 24, pressure spring 22 and 23, valve cone 21 and valve insert 18 in the control block.

**Reversing valve: Replace the molded gasket 14\* and O-ring 33\***

1. ➤ Set the lever of the reversing valve 30 to 45° so that the openings of the valve ball 17 are rotated by 45°.
2. ➤ Pull the plate spring 12, valve insert 13 and molded gasket 14\* from the control block with the fingers.
3. ➤ Rotate lever of the reversing valve to the middle position and remove the valve ball.
4. ➤ Remove the reversing valve lever, circlip 31 and supporting ring 32.
5. ➤ Press the tappet 16 towards the bottom.
6. ➤ Remove the O-ring 33 from the control block.
7. ➤ Insert the tappet 16 from the bottom and rotate in such a way that the valve ball can be inserted via the nut.
8. ➤ Insert the valve ball 17.
9. ➤ Lightly grease the new O-ring 33\*, slide over the tappet and press into the groove of the control block.
10. ➤ Mount the supporting ring 32 and circlip 31 and insert the reversing valve lever.
11. ➤ Press the new molded gaskets 14\* carefully in until they are flush with the outer surface of the control block.
12. ➤ Insert the valve insert 13 and plate spring 12. Ensure that the bulge of the plate spring points towards the control block.

**Pressure gauge: Replace the seal ring 37\***

1. ➤ Remove the pressure gauge 38.
2. ➤ Replace the seal ring 37\* and mount the pressure gauge.

**Mounting the housing and control block**

1. ➤ Clean the sealing surfaces, put a new flat gasket 11\* on the control block.
2. ➤ Mount the housing 9 at the control block with socket screws 1 and mount new copper seals 2\* with torque.
3. ➤ Lightly grease the new O-ring 8\*.
4. ➤ Mount the pump station on the oil pan with socket screws 35, hexagon nuts 6, washer 7 and O-ring 8\* with torque.
5. ➤ Install the pump station ↪ Installation, removal, Page 16.
6. ➤ Filling and venting the pump ↪ Commissioning, Page 20.

## 13 Disposal

### 13.1 Dismantling and disposing of the pump station

Personnel qualification:	<input type="checkbox"/> Fitter
Personal protective equipment:	<input type="checkbox"/> Work clothing <input type="checkbox"/> Face protection <input type="checkbox"/> Protective gloves <input type="checkbox"/> Safety boots
Aids:	<input type="checkbox"/> Solvents or industrial cleaners suitable for the pumped liquid <input type="checkbox"/> Collection tank



#### WARNING

##### **Danger of poisoning and environmental damage through residues.**

- ▶ Wear personal protective clothing during all the work. Ensure face protection.
- ▶ Before disposal collect any pumped liquid still present safely and dispose of it in an environmentally compatible manner in accordance with the applicable local regulations.
- ▶ Before disposing neutralize the residues.

##### Requirement:

- ✓ Disconnect the pump station from the power supply and secure it against being switched back on
  - ✓ Pump station cooled down to the ambient temperature and disconnected from the pipe system
  - ✓ Pump station drained completely
  - ✓ Pump station at a location suitable for dismantling
1. ▶ Dismantle the pump station and disassemble it into its individual parts.
  2. ▶ Clean residues of the pumped liquid from the individual parts.
  3. ▶ Separate sealing elements made of elastomers and ceramics (SiC) from the pump station and dispose of them in separately.
  4. ▶ Recycle iron parts.

## 14 Troubleshooting

### 14.1 Possible faults

Faults can have different causes. The following tables list the symptoms of a fault, the possible causes and measures for troubleshooting.

Identifica- Fault tion	
1	No pump suction
2	Delivery rate too low
3	Pump too loud
4	Motor overload
5	Uneven delivery rate
6	Pump has seized
7	Shaft seal leaks

## 14 Troubleshooting

### 14.2 Troubleshooting

#### 14.2 Troubleshooting

Fault identification							Cause	Remedy
1	–	–	–	–	–	–	Pump suction line closed	<div> <div></div> <div>→ Check the shut-off devices. If required, open.</div> </div>
1	2	3	–	5	–	–	Parts soiled (filter, suction line, suction valve, strainer)	<div> <div></div> <div>→ Clean parts.</div> </div>
1	2	3	–	5	–	–	Suction head too high	<div> <div></div> <div>           → Reduce the level difference.            -or-            Reduce the line length.            -or-            Increase the line cross-section.            -or-            Heat up the pumped liquid.            -or-            Install a filter / strainer with a larger mesh width. Ensure that the permissible mesh width is not exceeded.         </div> </div>
1	–	3	–	–	–	–	Level in the intake container too low	<div> <div></div> <div>→ Fill the intake container.</div> </div>
1	–	–	–	–	–	–	Soiling of the filters/strainers	<div> <div></div> <div>→ Clean the filters/strainers ↪ Servicing, Page 27.</div> </div>
1	–	–	–	–	–	–	Too little pumped liquid in the pump	<div> <div></div> <div>→ Fill the pump with pumped liquid.</div> </div>
1	–	–	–	–	–	–	Incorrect pump direction of rotation	<div> <div></div> <div>→ Swap the two electrical connection phases ↪ Connection, Page 18.</div> </div>
1	–	3	4	5	–	–	Viscosity of the pumped liquid too high	<div> <div></div> <div>           → Increase the temperature of the pumped liquid.            -or-            Decrease the speed.         </div> </div>
–	2	–	–	–	–	–	Viscosity of the pumped liquid too low	<div> <div></div> <div>           → Reduce the temperature of the pumped liquid.            -or-            Increase the speed.         </div> </div>
–	2	3	–	5	–	–	Airlock/gas in the pumped liquid	<div> <div></div> <div>           1. → Test the pipe system for air admission, replace leaking parts.            2. → Reduce the suction head.            -or-            Increase the inlet pressure.         </div> </div>
–	2	–	4	–	–	–	Speed/frequency/voltage of the motor false	<div> <div></div> <div>           1. → Ensure that the motor frequency and voltage match the operating voltage.            2. → Ensure that the speed of the motor matches the rating plate of the pump. If necessary adjust the speed.         </div> </div>
–	2	–	–	–	–	–	Advanced wear of the housing/screw set	<div> <div></div> <div>→ Contact the manufacturer.</div> </div>
–	–	–	–	–	–	7	Advanced wear of sealing surfaces	<div> <div></div> <div>           → Replace the seal and check the pumped liquid for abrasive substances. If required, replace the filter/strainer.            -or-            Contact the manufacturer.         </div> </div>
–	–	3	–	–	–	–	Coupling aligned incorrectly	<div> <div></div> <div>→ Assemble the coupling and motor correctly, see the associated operating instructions of the pumps.</div> </div>

Fault identification							Cause	Remedy
–	–	3	–	–	–	–	Pump subject to mechanical stress	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Support the weight of the pipe system.</li> <li>➤ Connect the pump station correctly to the pipe system ↗ Connection, Page 18.</li> </ol>
–	–	3	–	–	–	–	Vibrations/pulsations in the system	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Bear the pump station elastically. -or- Make the connections with hoses.</li> </ol>
–	–	3	–	–	–	–	Flow speed in the pressure line or suction line too high	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Set the flow speed in the pressure line so that it does not exceed 3 m/s. -or- Set the flow speed in the suction line so that it does not exceed 1 m/s. -or- Contact the manufacturer.</li> </ol>
–	–	3	4	–	–	7	Ball bearing damaged	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Replace the ball bearing, see corresponding operating instructions of the pump.</li> </ol>
–	2	3	4	–	–	7	Superficial damage to pump parts coming into contact with the liquid	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Contact the manufacturer.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Shaft seal damaged through dry running	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Replace the shaft seal, see corresponding operating instructions of the pump.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Inlet pressure too high	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Reduce the inlet pressure at the system side.</li> <li>➤ Replace the shaft seal, see corresponding operating instructions of the pump.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Inlet pressure too low	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Install a non-return valve at the pressure side.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Shaft seal is overloaded through thermal/chemical influences	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Check the maximum operating temperature.</li> <li>➤ Check the suitability and resistance of the elastomers with regard to the pumped liquid. -or- Contact the manufacturer.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Overload of the shaft seal by pressure build-up during the heating process	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Open the pressure-side/suction-side shut-off device in order to avoid a pressure build-up through heat expansion of the pumped liquid.</li> </ol>
1	2	3	4	5	–	–	Cold start when delivering high-viscosity liquids	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Install the heating system.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Differential pressure is too high and has overloaded the idle screws	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Contact the manufacturer.</li> </ol>
–	–	–	–	–	–	7	Viscosity is too low and has overloaded the idle screws	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Contact the manufacturer.</li> </ol>
1	2	3	4	–	–	7	Pump damaged through dry running	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Contact the manufacturer.</li> </ol>
1	–	–	–	–	–	–	Pump does not vent	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Vent the pressure line at the highest point.</li> </ol>
1	2	3	–	–	–	–	Reversing valve lever in the incorrect position	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Switch the lever of the reversing valve to the correct position ↗ During operation, Page 22.</li> </ol>
–	2	–	–	5	–	–	Pressure maintaining valve set incorrectly	<ol style="list-style-type: none"> <li>➤ Set the pressure maintaining valve ↗ During operation, Page 22.</li> </ol>

Tab. 15: Fault table

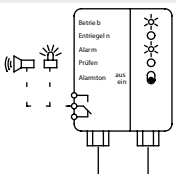

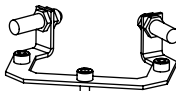
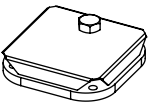
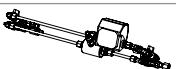
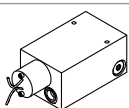
## 15 Accessories

### 15.1 Pump station accessories

## 15 Accessories

### 15.1 Pump station accessories

Detailed information is provided in the respectively associated technical documentation.

Accessories/function		Accessories/function	
Leak oil monitoring <input type="checkbox"/> Monitoring of the leak oil quantity in the oil pan <input type="checkbox"/> To be used with an elevated oil pan		Temperature monitoring <input type="checkbox"/> Monitoring of the temperature of the pumped liquid	
Limit switch <input type="checkbox"/> Remote monitoring of the lever position for switching levers		Securing of the strainer cover <input type="checkbox"/> Controlled opening of the strainer chamber	
Differential pressure monitoring <input type="checkbox"/> Monitoring of the differential pressure at the strainer <input type="checkbox"/> Optical display or electrical contacts		Fluid heating system/electrical heating system <input type="checkbox"/> At high-viscosity pumped liquids that do not flow sufficiently if not heated	

Tab. 16: Pump station accessories

## 15.2 Heating

### 15.2.1 Possible types of heating

Pump stations of the DS series can be equipped optionally with a heating system. The manufacturer recommends a heating system at high-viscosity pumped liquids that do not flow sufficiently if not heated. This can result in excessive wattage or in problems arising through cavitation or sealing.

Possible types of heating:

- ☐ Combined electrical heating system/fluid heating system

### 15.2.2 Electrical heating system/fluid heating system

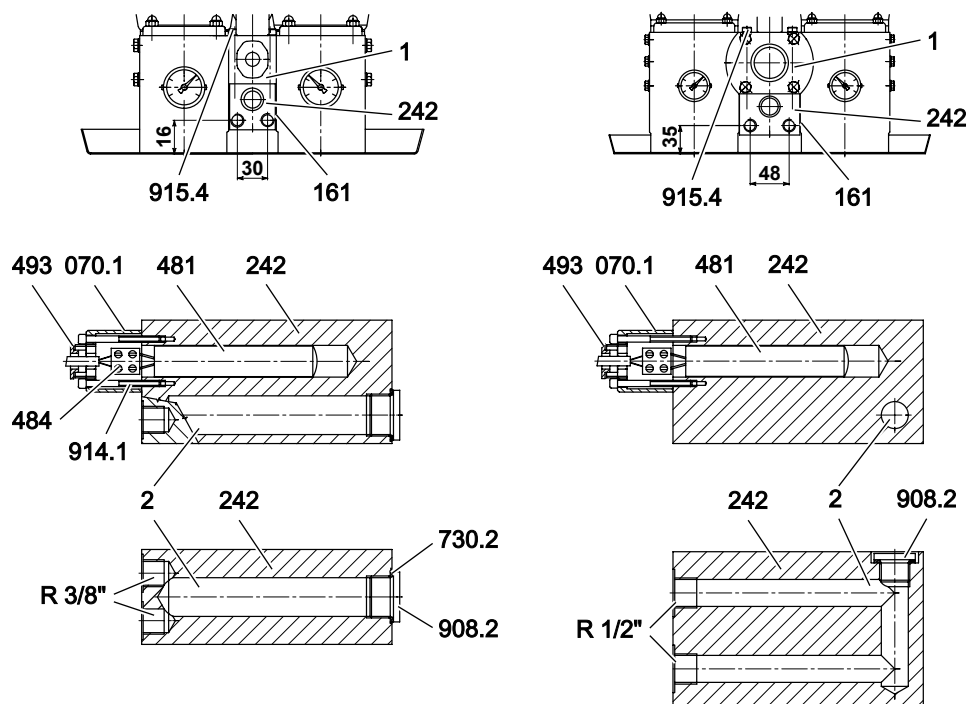


Fig. 14: Electrical heating system/fluid heating system (figure left DS1, figure right DS3, DS4)

1	Control block	484	Terminal strip
2	Heating duct (fluid heating system)	493	Screwed gland
070.1	End cover	730.2	Flat gasket
161	Heat conducting plate	908.2	Screw plug
242	Heating block	914.1	Socket screw
481	Heating element (electrical heating system)	915.4	Socket screw

The combined electrical heating system/fluid heating system consists of a heating block **242**, that is installed with socket screws **915.4** at the control block **1**. The heating takes place optionally with a heating element **481** and/or heating liquid that follows through the heating duct **2**. The heat transfer takes place via the heat conducting plates **161**. The output of the heating element corresponds to the radiation losses and convection losses of the pump in the required temperature range so that overheating is not possible.

### 15.2.3 Operating data

Parameter	Unit	Series	
		DS1	DS3 / DS4
Voltage	[V]	230	
Frequency	[Hz]	50/60	
Wire cross-section	[mm <sup>2</sup> ]	2 x 1	
Heating output	[W]	180	250

Tab. 17: Operating data electrical heating system

### 15.2.4 Heating-up period

Electrical heating system

Required heating-up period for temperature differences of 20 °C or 50 °C:

Series	Wattage [W]	Heating-up period [min] at a temperature difference of	
		20 °C	50 °C
DS1	1 x 180	60	180
DS3, DS4	1 x 250	120	240

Tab. 18: Heating-up period for electric heating system

Fluid heating system

Required heating-up period for temperature differences of 20 °C or 50 °C at liquid temperature of 180 °C and a pressure of the water of 15 bar:

Series	Steam amount [kg/h]	Heating-up period [min] at a temperature difference of	
		20 °C	50 °C
DS1	5	30	100
DS3, DS4	5	40	120

Tab. 19: Heating-up period for fluid heating system

#### 15.2.5 Storing heating elements

1. ➤ Store the heating element in an absolutely dry room or in hermetically sealed plastic bags.
2. ➤ If the heating element has absorbed humidity, dry it for eight hours in a drying furnace at 180 °C.

#### 15.2.6 Commissioning the electrical heating system



#### DANGER

**Risk of injury through emitted pumped liquid.**

The pump housing may burst through heat expansion of the pumped liquid.

- ▶ Open all the valves during the heating process.

1. ➤ Switch on the electric heating system.
2. ➤ Take the required heating-up periods into account ↗ Accessories, Page 46.

#### 15.2.7 Commissioning the fluid heating system



#### DANGER

**Risk of injury through emitted pumped liquid.**

The pump housing may burst through heat expansion of the pumped liquid.

- ▶ Open all the valves during the heating process.

1. ➤ Take the required heating-up periods into account ↗ Accessories, Page 46.
2. ➤ When setting the pressure and temperature of the heating fluid take the permissible operating limits of the pump into account ↗ Technical data, Page 8.



## 16 Spare parts

### 16.1 Overview

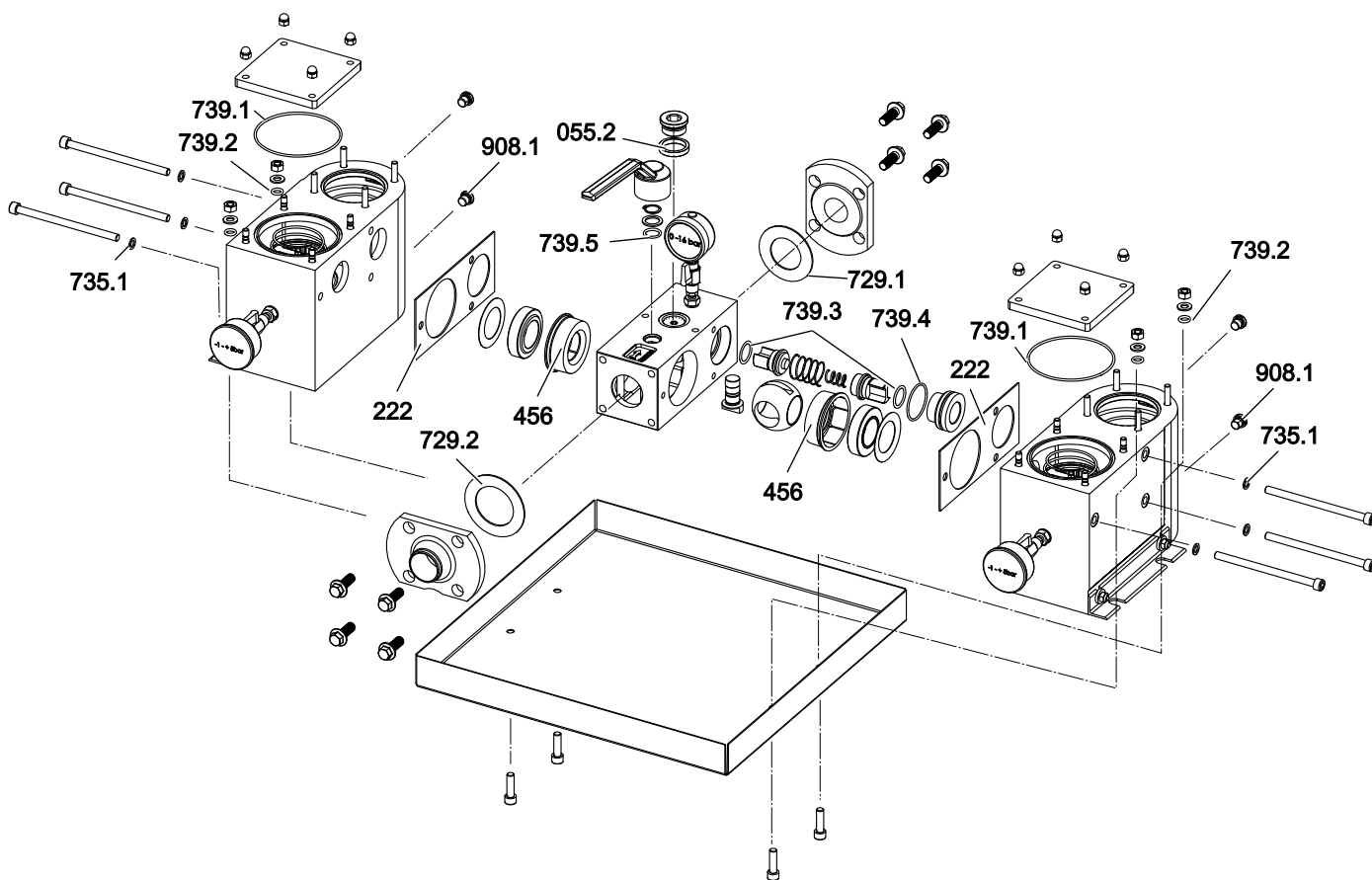
Model/Size	Type	Variant	Internal
DL3/DL4/DS3/DS4	Repair kit	Overflow valve	BVU209
DL3/DL4/DS3/DS4	Repair kit	Return valve	BVU210

Tab. 20: Overview of spare parts

#### 16.2 Maintenance kits

##### 16.2.1 Maintenance kit sealing kit pump station (DL3/DL4/DS3/DS4)

**Notice** The maintenance kit contains only the numbered parts and is only supplied complete.

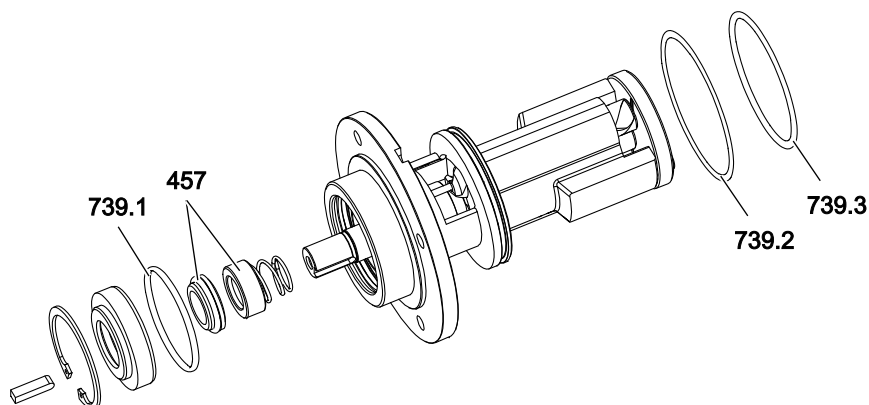


Qty.	Item No.	Part
1	055.2	Seal ring
2	222	Flat gasket
2	456	Molded gasket
1	729.1	Flat gasket
1	729.2	Flat gasket
6	735.1	Copper seal
2	739.1	O-ring
4	739.2	O-ring
2	739.3	O-ring
1	739.4	O-ring
1	739.5	O-ring
4	908.1	Screw plug

Tab. 21: Maintenance kit sealing kit pump station (DL3/DL4/DS3/DS4)

### 16.2.2 Maintenance kit sealing kit mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

**Notice** The maintenance kit contains only the numbered parts and is only supplied complete.

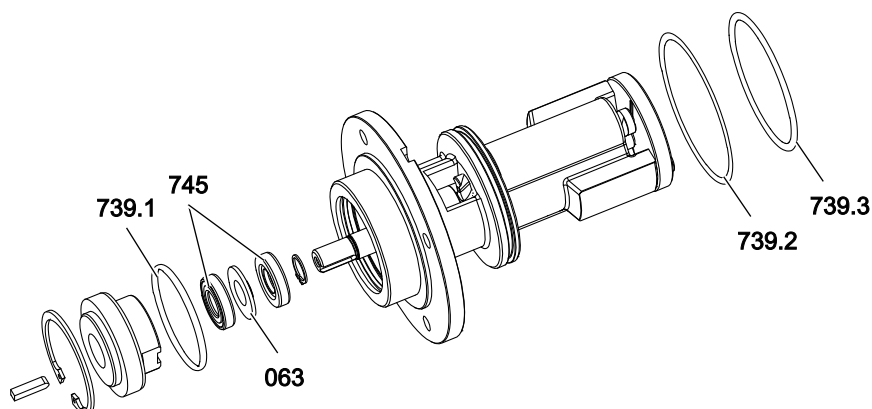


Qty.	Item No.	Part
1	<b>457</b>	Mechanical seal
1	<b>739.1</b>	O-ring
1	<b>739.2</b>	O-ring
1	<b>739.3</b>	O-ring

Tab. 22: Maintenance kit sealing kit mechanical seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

#### 16.2.3 Maintenance kit sealing kit radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

**Notice** The maintenance kit contains only the numbered parts and is only supplied complete.



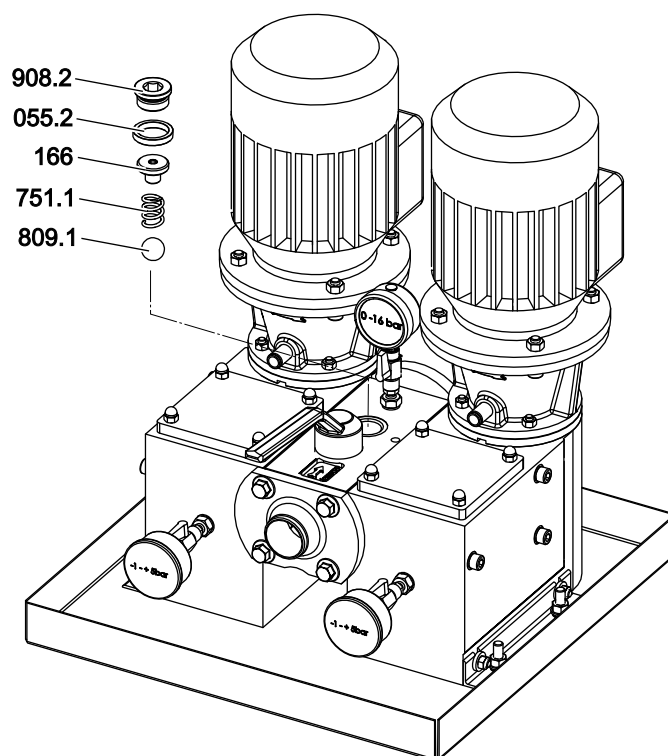
Qty.	Item No.	Part
1	063	Support ring
1	739.1	O-ring
1	739.2	O-ring
1	739.3	O-ring
2	745	Radial shaft seal ring

Tab. 23: Maintenance kit sealing kit radial shaft seal (DL3/DL4/DS3/DS4)

### 16.3 Repair kits

#### 16.3.1 Repair kit, overflow valve

**Notice** The repair kit contains only the numbered parts and is only supplied complete.

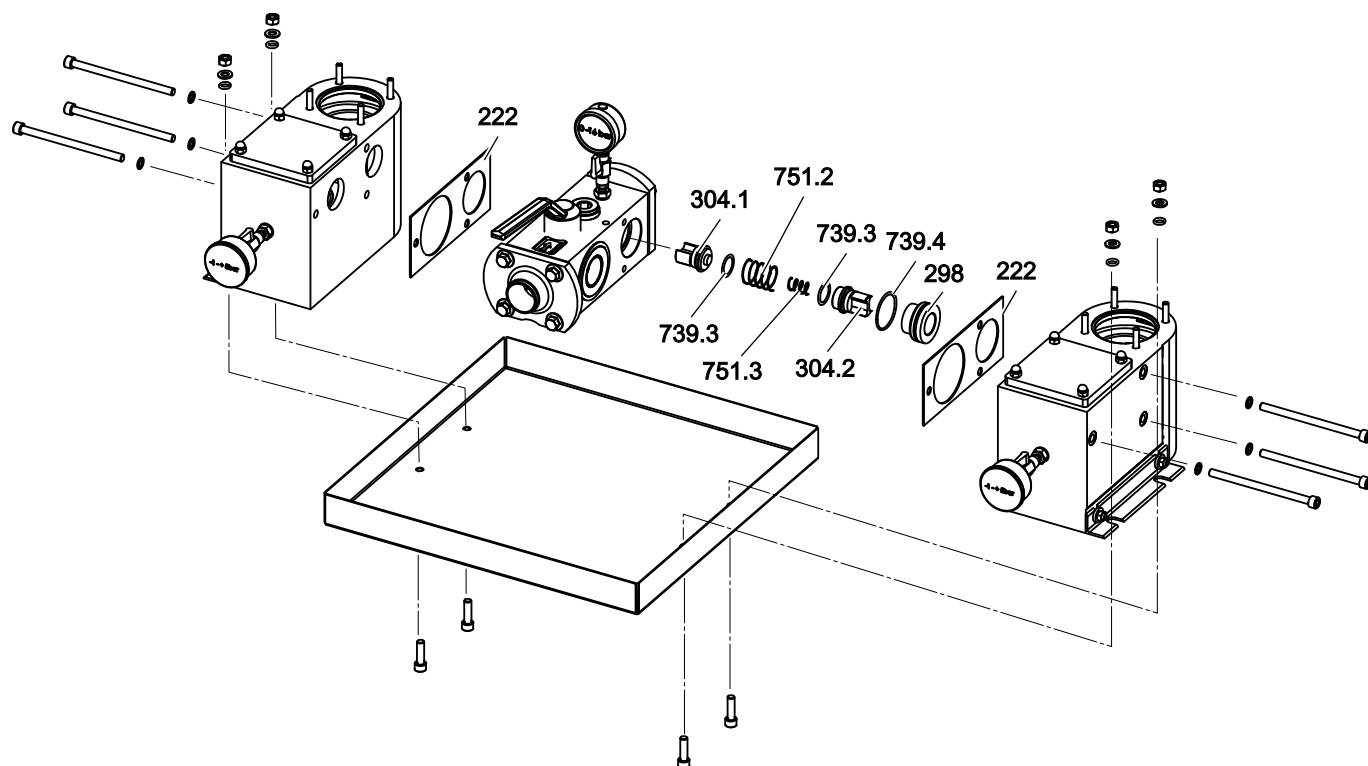


Qty.	Item No.	Part
1	055.2	Seal ring
1	166	Adjusting screw
1	751.1	Pressure spring
1	809.1	Ball
1	908.2	Screw plug

Tab. 24: Repair kit, overflow valve

#### 16.3.2 Repair kit non-return valve

**Notice** The repair kit contains only the numbered parts and is only supplied complete.

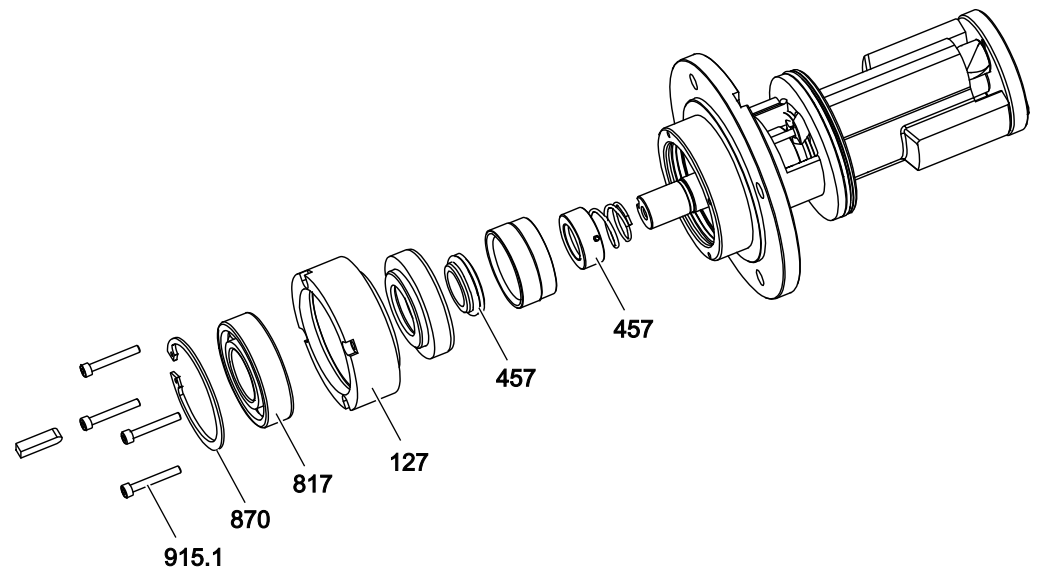


Qty.	Item No.	Part
2	<b>222</b>	Flat gasket
1	<b>298</b>	Valve insert
1	<b>304.1</b>	Valve cone
1	<b>304.2</b>	Valve cone
2	<b>739.3</b>	O-ring
1	<b>739.4</b>	O-ring
1	<b>751.2</b>	Pressure spring
1	<b>751.3</b>	Pressure spring

Tab. 25: Repair kit non-return valve

## 16.4 Other spare parts

### 16.4.1 Outer bearing overview (DS3/DS4)



Qty.	Item No.	Part
1	127	Bearing housing
1	131	Housing
1	457	Mechanical seal
1	817	Ball bearing
1	870	Circlip
1	915.1	Socket screw

Tab. 26: Spare parts (DS3/DS4)

## 17 Appendix

### 17.1 Tightening torques for screws with metric screw threads with and without wedge lock washers

**Notice** In the case of galvanised screw plugs and screw plugs made of stainless steel the inner thread and outer thread have to be greased thorough before mounting in order to prevent threads from seizing.

**Notice** The manufacturer recommends tightening screws with wedge lock washers according to the table three times after another with the same tightening torque.

Tightening torque [Nm]							Countersunk screws
Screws with head contact surface							
Stainless steel screws A2 and A4							
Thread	5.6	8.8	10.9	8.8+ Alu*	Property class 70	Property class 80	8.8
M 3	0.6	1.5	–	1.2	–	–	1
M 4	1.4	3.0	4.1	2.3	–	–	2
M 5	2.7	6.0	8.0	4.8	3.5	4.7	5
M 6	4.7	10.3	14.0	7.6	6.0	8.0	9
M 8	11.3	25.0	34.0	18.4	16.0	22.0	14
M 10	23.0	47.0	68.0	36.8	32.0	43.0	36
M 12	39.0	84.0	117	64.0	56.0	75.0	60
M 14	62.0	133	186	101	–	–	90
M 16	96.0	204	285	155	135	180	100
M 18	133	284	390	224	–	–	–
M 20	187	3999	558	313	280	370	135
M 24	322	687	960	540	455	605	360

Tab. 27: Tightening torques metric screw thread

\*When screwing into aluminium, the tightening torque reduces by 20 % when the screw-in depth is less than double the thread diameter.

### 17.2 Tightening torques for screw plugs with thread measured in inches and elastomer seal

**Notice** In the case of galvanised screw plugs and screw plugs made of stainless steel the inner thread and outer thread have to be greased thorough before mounting in order to prevent threads from seizing.

Tightening torque [Nm]	
Thread	Galvanized + stainless steel
G 1/8"	13.0
G 1/4"	30.0
G 3/8"	60.0
G 1/2"	80.0
G 3/4"	120
G 1"	200
G 1 1/4"	400
G 1 1/2"	450

Tab. 28: Tightening torques, thread measured in inches



### 17.3 Contents of the Declaration of Conformity

The products described in these instructions are machinery in the sense of the Directive 2006/42/EC. The original of the EC Declaration of Conformity is enclosed with the machinery at delivery.

The machinery fulfils all the relevant provisions of the following directives:

Number	Name	Remark
2006/42/EC	Machinery Directive	–
2014/68/EU	Pressure Equipment Directive	–
2014/30/EU	Directive on Electromagnetic Compatibility	Only for machinery with electrical components
2014/35/EU	Low Voltage Directive	Only for machinery with electrical components
2014/34/EU	Directive on Use in Potentially Explosive Areas (ATEX)	Only for machinery in ATEX version

Tab. 29: Directives observed







# KRAL

